



## ***Jahresrechnung 2023***

*Gemeinde Sevelen*

*Bürgerversammlung: 19. März 2024, 20.00 Uhr, Gemeindesaal*



# Inhaltsverzeichnis

## Gemeinde Sevelen

I	Bericht des Gemeindepräsidenten	3
II	Geschäftsliste / Traktanden	4
III	Kennzahlen	5
IV	Jahresrechnung	7
	A Bilanz	7
	B Erfolgsrechnung	8
	C Einzelabschlüsse	9
	D Investitionsrechnung	15
	E Geldflussrechnung	16
V	Anhang zur Jahresrechnung	17
	A Notizen zur Jahresrechnung	17
	B Kennzahlen	39
	C Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung	40
VI	Ergebnisverwendung	41
VII	Bericht und Antrag	42
	A Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission	42
	B Prüfungs- und Genehmigungsvermerke	43
VIII	Jahresberichte	44
IX	Veröffentlichung der Besoldung von Behördenmitgliedern	53
X	Personelles; Mutationen; Weiterbildungsabschlüsse	54
XI	Organisation	56
	A Gemeinderat	56
	B Schulrat	57
	C Schulleitung / Betriebsleitung Kinderbetreuung	57
	D Pflege- und Betreuungszentrum Büelriet (PBZ)	58
	E Elektrizitäts- und Wasserwerk Sevelen (EWS)	58
	F Gemeindeverwaltung	58

Umschlagbilder: «Zaunfiguren»  
Werkunterricht Oberstufe, Philipp Meier

Bilder Umschlag und Inhalt: René Lenherr

# I Bericht des Gemeindepräsidenten

## Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sevelen

Gerne nehme ich die Gelegenheit wahr, einleitend zur Rechnungsbroschüre die Finanzzahlen für das Jahr 2023 der Politischen Gemeinde Sevelen in einem Überblick zu erläutern.

### Zweck der Jahresrechnung

Die Jahresrechnung zeigt in strukturierter Form die Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gemeinde auf. Dabei werden die finanzielle Lage sowie die finanzielle Entwicklung im Vergleich zum Vorjahr und zum Budget dargelegt. Die wirtschaftlichen Sachverhalte bzw. Geschäftsfälle des vergangenen Kalenderjahres werden summarisch aufgezeichnet. Die Jahresrechnung gibt zudem Auskunft über die Verwendung der finanziellen Mittel und legt der Öffentlichkeit gegenüber Rechenschaft ab. Die Hauptelemente der Jahresrechnung sind die Bilanz (Seite 7), die Erfolgsrechnung (Seite 8), die Einzelabschlüsse (Seite 9), die Investitionsrechnung (Seite 15), die Geldflussrechnung (Seite 16) und der Anhang (ab Seite 17).

### Jahresrechnung 2023

Für das Jahr 2023 schliesst die Rechnung der Politischen Gemeinde Sevelen mit einem negativen Gesamtergebnis bzw. mit einem Aufwandsüberschuss von rund CHF 2.21 Mio. ab. Budgetiert wurde ein Verlust von rund CHF 3.44 Mio. Somit ergibt sich eine Besserstellung gegenüber dem Budget in der Höhe von rund CHF 1.23 Mio. Das negative Gesamtergebnis 2023 wird über einen Bezug aus dem Bilanzüberschuss gedeckt. Mit dieser Verbuchung reduziert sich das totale Eigenkapital per 31. Dezember 2023 auf insgesamt rund CHF 27.90 Mio.

Die Bilanzsumme hat um CHF 1.88 Mio. auf CHF 82.07 Mio. zugenommen. Auf der Aktivseite ist eine Zunahme im Finanzvermögen hauptsächlich aufgrund Neuschätzungen von Grundstücken (+ CHF 0.58 Mio.) und einem erneuten Anstieg der Sachanlagen im Verwaltungsvermögen (+ CHF 2.34 Mio.) zu verzeichnen. Dem gegenüber steht ein Nettoabgang von flüssigen Mitteln und kurzfristigen Geldanlagen (- CHF 1.73 Mio.). Die wichtigste Veränderung auf der Passivseite ist die Zunahme an langfristigen Finanzverbindlichkeiten (+ CHF 4.28 Mio.). Das Eigenkapital beträgt Ende Geschäftsjahr 34.0 % der Bilanzsumme (Vergleich zum Vorjahr: 38.8 %). Die Nettoschuld pro Kopf ist auf rund CHF 6'310 gestiegen (Vergleich zum Vorjahr: rund CHF 5'431).

Die Aufwände nach Funktionen liegen in den gewichtigen Fachbereichen Allgemeine Verwaltung (- CHF 0.40 Mio.), Soziale Sicherheit (- CHF 1.05 Mio.) und Verkehr (- CHF 0.33 Mio.) tiefer als budgetiert. Im Fachbereich Gesundheit kam es zu Mehrausgaben in der Höhe von rund CHF 1.10 Mio. Diese Abweichung zum Budget gründet insbesondere in den Herausforderungen des ersten Betriebsjahrs bzw. dem Aufbau des Pflege- und Betreuungszentrums Büelriet (+ CHF 0.79 Mio.) sowie in der resultierenden höheren Pflegefinanzierung durch die Politische Gemeinde (+ CHF 0.28 Mio.) aufgrund der Erweiterung des stationären Angebots von 28 auf 44 Betten. Im Fachbereich Bildung kommt es ebenfalls zu einer leichten Überschreitung des Budgets (+ CHF 0.30 Mio.; weitere Details dazu im Anhang Seite 32). Das Elektrizitäts- und Wasserwerk Sevelen (EWS) konnte auch im vergangenen Jahr trotz des schwierigen Marktumfeldes einen positiven Beitrag in der Höhe von rund CHF 0.99 Mio. ans Gesamtergebnis der politischen Gemeinde beisteuern. Insgesamt kann der Verwaltung und den Betrieben der Politischen Gemeinde ein sorgsamer Umgang mit den zur Verfügung stehenden personellen und finanziellen Ressourcen bescheinigt werden. Leicht besser als budgetiert präsentieren sich insgesamt die Fiskalerträge 2023 (+ CHF 0.26 Mio.).

Insbesondere die Einkommenssteuer natürlicher Personen (+ CHF 1.08 Mio.) und die Quellensteuern natürlicher Personen (+ CHF 0.18 Mio.) lagen über den Erwartungen. Die Gewinnsteuern juristischer Personen erreichten das Budget erneut nicht (- CHF 0.36 Mio.). Für einmal sind auch die Grundstückgewinnsteuern (- CHF 0.23 Mio.) sowie die Handänderungssteuern (- CHF 0.42 Mio.) tiefer ausgefallen. Trotz der insgesamt leicht positiven Entwicklung auf der Ertragsseite ist auch im Budgetprozess 2025 bei künftigen neuen Ausgaben und Investitionen Zurückhaltung zu üben.

### Aktuell laufende Projekte

#### Projekt neue Dorfmitte

Schritt für Schritt wird die Planung auf dem Areal des ehemaligen Drei Könige weiterentwickelt. Aus den eingereichten Projektvorschlägen hat die Jury bzw. das Preisgericht im Januar 2024 dem Gemeinderat ein Projekt als Siegerin des Verfahrens empfohlen. Die Verfasserschaft des Siegerprojekts soll mit der Weiterbearbeitung zur Planung der neuen Seveler Dorfmitte beauftragt werden. Das Siegerprojekt sowie auch die weiteren Wettbewerbsbeiträge werden Ende März in einer öffentlichen Ausstellung der Bevölkerung vorgestellt und erläutert.

#### Wohnraum im Zentrum schaffen

Mit dem Budget 2023 genehmigte die Bürgerschaft den Abbruch des ehemaligen Altersheims Gärobi. Zukünftig soll auf diesem Areal attraktiver Wohnraum entstehen. Die Planung (Vor- und Bauprojekt) ist ange laufen. Im Anschluss wird die Bevölkerung über den Realisierungskredit an der Urne befinden können. Vorab lädt die Gemeinde voraussichtlichen im Herbst 2024 zu einer Informationsveranstaltung ein.

#### Ortsplanungsrevision in nächster Phase

Seit dem Jahr 2017 läuft eine umfassende Überarbeitung der kommunalen Planungsinstrumente. Als nächster Schritt ist die öffentlich-rechtliche Auflage zur Genehmigung der gesamthaften Ortsplanungsrevision im zweiten Quartal 2024 vorgesehen. Folglich liegen während 30 Tagen sämtliche überarbeiteten Planungsinstrumente auf – namentlich die Zonenpläne, das Baureglement, die Sondernutzungspläne, der Gesamtstrassenplan sowie die Waldfeststellung inner- und ausserhalb der Bauzonen.

#### Rechnungsversammlung und Dank

Liebe Sevelerinnen und Seveler, im Namen des Gemeinderates bedanken wir uns bei Ihnen für Ihr Vertrauen in unsere Geschäftsführung. Ich freue mich, Sie an der Rechnungsversammlung vom Dienstag, 19. März 2024 um 20.00 Uhr im Gemeindesaal begrüßen zu dürfen. Der Bericht und den Antrag der Geschäftsprüfungskommission sind in der Broschüre auf Seite 42 aufgeführt. An dieser Stelle bedanke ich mich herzlich bei meinen Kolleginnen und Kollegen des Gemeinderates, bei unseren Mitarbeitenden von Verwaltung und Werkhof, der Schule und Kinderbetreuung, des Pflege- und Betreuungszentrums Büelriet, des Elektrizitäts- und Wasserwerks sowie den weiteren Mandatsträgerinnen und -trägern sowie den zahlreichen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern für Ihren grossen Einsatz. Sie alle leisten einen wertvollen Beitrag zu Gunsten und zum Wohle unserer lebenswerten Gemeinde Sevelen.

**Eduard Neuhaus**  
Gemeindepräsident



## II Geschäftsliste, Traktanden

### Bürgerversammlung

**Dienstag, 19. März 2024, 20.00 Uhr**  
**Gemeindesaal**

### Traktanden

1. Vorlage der Rechnung 2023
2. Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission
3. Allgemeine Umfrage

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde wohnhaften Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr vollendet haben und nicht nach Gesetz von der Stimmberechtigung ausgeschlossen sind.

Der Stimmbrechtsausweis für die Bürgerversammlung wird separat zugestellt. Fehlende Stimmbrechtsausweise können bis Dienstag, 19. März 2024, 12.00 Uhr, bei der Kanzlei (Rathaus, Büro 11) bezogen werden.

Das Protokoll der Bürgerversammlung wird gemäss Art. 49 Gemeindegesetz während vierzehn Tagen vom 3. bis 16. April 2024 öffentlich aufgelegt.

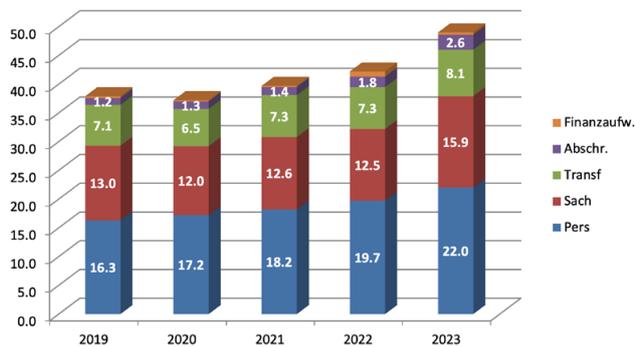
9475 Sevelen, 13. Februar 2024

**Der Gemeinderat**



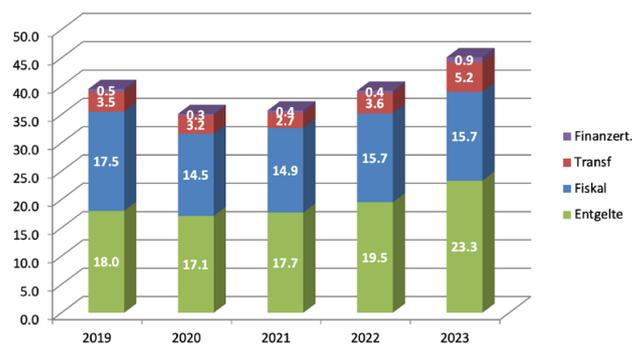
### III Kennzahlen

#### Aufwandentwicklung



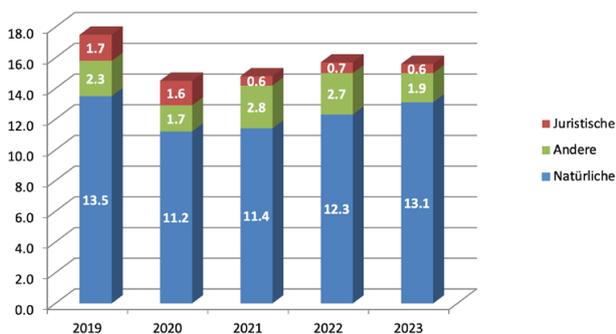
Anstieg in allen Aufwandsarten.

#### Ertragsentwicklung



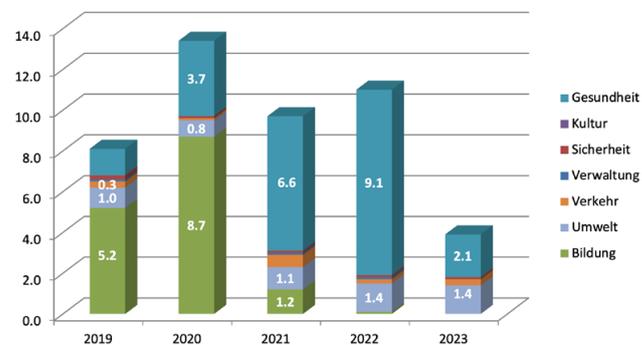
Deutlicher Anstieg bei Entgelte und Transferertrag.

#### Steuerentwicklung



Insgesamt eine Stagnation der Fiskalerträge:  
Deutlicher Anstieg der Steuereinnahmen natürliche Personen;  
jedoch markant tiefere Einnahmen aus der Grundstück- und  
Handänderungssteuer (Andere).

#### Entwicklung Investitionen



Fertigstellung des Pflege- und Betreuungszentrum.

#### Bautätigkeit Hoch- und Tiefbau und Leerwohnungen



Leichte Abnahme der Bautätigkeit und eine weiterhin starke  
Abnahme der Leerbestände.

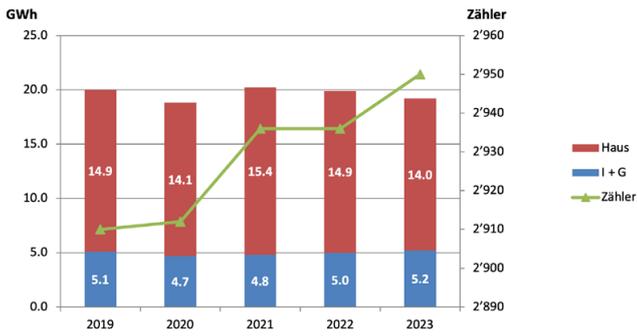
#### Einwohnerentwicklung



Die Einwohnerzahl nimmt um 77 Personen zu.

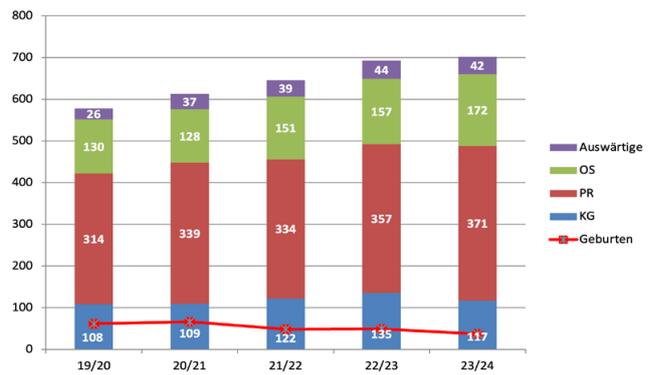


## Entwicklung Stromabsatz / Anzahl Zähler



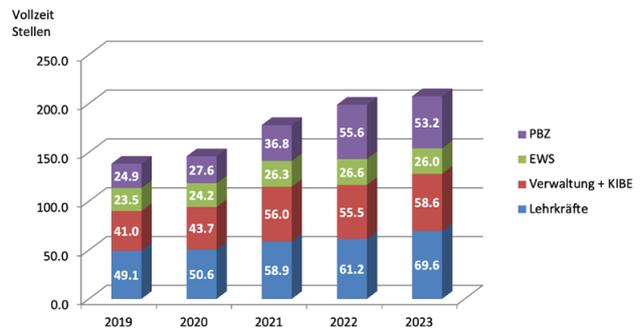
Leichter Rückgang im Stromabsatz.

## Anzahl Schülerinnen und Schülern



Anstieg Anzahl Schülerinnen und Schüler in der Primar- und der Oberstufe.

## Entwicklung Personalbestand



Seit dem Berichtsjahr 2021 sind auch Lernende/Praktikanten enthalten (Verwaltung inkl. KIBE 7, EWS 5, PBZ Bülriet 7).



075 Hauptweg Schule

## IV Jahresrechnung

### Die Jahresrechnung besteht aus folgenden Elementen:

- Bilanz konsolidiert
- Erfolgsrechnung konsolidiert
- Bilanz und Erfolgsrechnung, Einzelabschluss Gemeindehaushalt, Elektrizitäts- und Wasserwerk (Die vollständigen Einzelabschlüsse inkl. Anhang sind bei der Finanzverwaltung einsehbar).
- Investitionsrechnung konsolidiert
- Geldflussrechnung konsolidiert
- Anhang konsolidiert

Die Bilanz ist eine Stichtagsrechnung. Sie zeigt die Vermögens- und Schuldenlage per 01.01.2023 und per 31.12.2023 auf.

In der Erfolgsrechnung werden die Erträge und Aufwendungen über einen Zeitraum von einem Jahr (2023) gegenübergestellt.

In der Investitionsrechnung werden die Ausgaben für Investitionen und die Einnahmen aus Anschlussbeiträgen und Subventionen innerhalb des Geschäftsjahres gesammelt. Die Investitionsrechnung wird Ende Geschäftsjahr über die Bilanz abgerechnet.

Die Geldflussrechnung zeigt auf, wo innerhalb eines Geschäftsjahres die flüssigen Mittel herkommen und wie sie eingesetzt werden.

Im Anhang werden die einzelnen Positionen der Bilanz und der Erfolgsrechnung näher erläutert.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei der Finanzverwaltung oder direkt beim zuständigen Fachbereich.

### A Bilanz (konsolidiert)

	Notiz	Anfangsbestand	Zugang	Abgang	Endbestand
<b>Aktiven</b>					
<b>Finanzvermögen</b>					
Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1	3'085'398.33		1'729'283.61	1'356'114.72
Forderungen	2	6'356'875.21	332'203.67		6'689'078.88
Aktive Rechnungsabgrenzungen	3	547'237.84		153'581.58	393'656.26
Vorräte und angefangene Arbeiten	4	197'186.53	11'401.13		208'587.66
Finanzanlagen	5	888'856.36	34'299.51		923'155.87
Sachanlagen Finanzvermögen	6	7'184'042.30	1'042'575.50		8'226'617.80
<b>Total</b>		<b>18'259'596.57</b>		<b>462'385.38</b>	<b>17'797'211.19</b>
<b>Verwaltungsvermögen</b>					
Sachanlagen Verwaltungsvermögen		61'926'147.24	2'343'932.11		64'270'079.35
Immaterielle Anlagen					
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>61'926'147.24</b>	<b>2'343'932.11</b>		<b>64'270'079.35</b>
<b>Total Aktiven</b>		<b>80'185'743.81</b>	<b>1'881'546.73</b>		<b>82'067'290.54</b>
<b>Passiven</b>					
<b>Fremdkapital</b>					
Laufende Verbindlichkeiten	8	7'918'159.11	362'828.70		8'280'987.81
Kurzfristige Schulden					
Passive Rechnungsabgrenzungen	9	2'498'158.79	542'523.59		3'040'682.38
Kurzfristige Rückstellungen	10	353'000.00	56'000.00		409'000.00
Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	11	1'000'000.00		164'911.90	835'088.10
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	11	37'256'251.89	4'284'232.58		41'540'484.47
Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	12	63'390.90	372.00		63'762.90
<b>Total</b>		<b>49'088'960.69</b>	<b>5'081'044.97</b>		<b>54'170'005.66</b>
<b>Eigenkapital</b>					
	<b>13</b>	<b>31'096'783.12</b>		<b>3'199'498.24</b>	<b>27'897'284.88</b>
<b>Total Passiven</b>		<b>80'185'743.81</b>	<b>1'881'546.73</b>		<b>82'067'290.54</b>

Die Bilanzsumme hat um CHF 1.88 Mio. auf CHF 82.07 Mio. zugenommen. Auf der Aktivseite ist eine Zunahme im Finanzvermögen zu verzeichnen, dies aufgrund Neuschätzungen von Grundstücken (+ CHF 585'000) und Projektierungsaufwendungen für das Areal Gärbi und das Areal «Neue Dorfmitte». Ebenfalls ist ein erneuter Anstieg der Sachanlagen im Verwaltungsvermögen zu verzeichnen (+ CHF 2.34 Mio.). Dem gegenüber steht ein Nettoabgang von flüssigen Mitteln und kurzfristigen Geldanlagen (- CHF 1.73 Mio.). Die wichtigste Veränderung auf der Passivseite ist die Zunahme an langfristigen Finanzverbindlichkeiten (+ CHF 4.28 Mio.). Das Eigenkapital beträgt Ende Geschäftsjahr 34 % der Bilanzsumme.

Weitere Details finden Sie in den Notizen im Anhang.



# IV Jahresrechnung

## B Erfolgsrechnung (konsolidiert)

Darstellung nach Kostenarten	Notiz	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
<b>Betrieblicher Aufwand</b>				
Personalaufwand	14	19'713'700.79	21'361'000	22'006'580.76
Sach- und übriger Betriebsaufwand	15	12'478'423.81	16'859'000	15'960'662.53
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	16	1'795'558.00	2'617'000	2'571'052.34
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	17	334'005.63	83'000	110'618.45
Transferaufwand	18	7'264'445.92	7'949'000	8'095'718.44
Interne Verrechnungen	19	1'370'144.56	1'438'000	1'621'249.37
<b>Total</b>		<b>42'956'278.71</b>	<b>50'307'000</b>	<b>50'365'881.89</b>
<b>Betrieblicher Ertrag</b>				
Fiskalertrag	20	15'699'076.72	15'415'000	15'674'546.29
Regalien und Konzessionen	21	132'566.55	132'000	132'566.55
Entgelte	22	19'475'146.24	23'949'000	23'275'538.27
Verschiedene Erträge	23	505'289.93	513'000	624'051.52
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	24	547'906.36	438'000	391'981.42
Transferertrag	25	3'597'896.23	4'351'000	5'201'107.69
Interne Verrechnungen	18	1'370'144.56	1'438'000	1'621'249.37
<b>Total</b>		<b>41'328'026.59</b>	<b>46'236'000</b>	<b>46'921'041.11</b>
<b>Betriebsergebnis</b>		<b>-1'628'252.12</b>	<b>-4'071'000</b>	<b>-3'444'840.78</b>
<b>Finanzergebnis</b>				
Finanzaufwand	26	887'055.03	254'000	416'554.36
Finanzertrag	27	369'727.88	178'000	943'259.87
<b>Finanzergebnis</b>		<b>-517'327.15</b>	<b>-76'000</b>	<b>526'705.51</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>		<b>-2'145'579.27</b>	<b>-4'147'000</b>	<b>-2'918'135.27</b>
<b>Ergebnis aus Reserveveränderung</b>				
Einlagen in Reserven	28	0.00	0	0.00
Entnahmen aus Reserven	29	581'894.50	703'000	704'027.15
<b>Ergebnis aus Reserveveränderung</b>		<b>581'894.50</b>	<b>703'000</b>	<b>704'027.15</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>		<b>-1'563'684.77</b>	<b>-3'444'000</b>	<b>-2'214'108.12</b>

Darstellung nach Funktionen	Notiz	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Allgemeine Verwaltung	34	2'704'968.88	3'207'000	2'811'837.42
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	35	-4'682.91	80'000	103'572.08
Bildung	36	12'123'189.69	12'867'000	13'169'619.20
Kultur, Sport und Freizeit	37	318'874.12	399'000	338'846.83
Gesundheit	38	1'574'524.56	1'677'000	2'778'021.41
Soziale Sicherheit	39	2'299'849.52	2'796'000	1'745'850.62
Verkehr	40	1'902'869.26	2'076'000	1'750'506.02
Umweltschutz und Raumordnung	41	476'243.09	553'000	409'195.34
Volkswirtschaft	42	-794'303.43	-806'000	-621'117.32
Finanzen und Steuern	43	-19'037'848.01	-19'405'000	-20'272'223.48
<b>Total</b>		<b>1'563'684.77</b>	<b>3'444'000</b>	<b>2'214'108.12</b>

Der budgetierte Verlust wurde unterschritten. Detaillierte Kommentare finden Sie in den Notizen im Anhang.

## C Einzelabschlüsse

Gemeindehaushalt – Bilanz	Anfangsbestand	Zugang	Abgang	Endbestand
<b>Aktiven</b>				
<b>Finanzvermögen</b>				
Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	2'097'666.35		1'120'368.16	977'298.19
Forderungen	18'174'160.80	1'019'922.67		19'194'083.47
Aktive Rechnungsabgrenzungen	389'481.55		165'486.55	223'995.00
Vorräte und angefangene Arbeiten	76'062.53		7'527.87	68'534.66
Finanzanlagen	709'543.40	35'000.00		744'543.40
Sachanlagen Finanzvermögen	7'184'042.30	1'042'575.50		8'226'617.80
<b>Total</b>	<b>28'630'956.93</b>	<b>804'115.59</b>		<b>29'435'072.52</b>
<b>Verwaltungsvermögen</b>				
Sachanlagen Verwaltungsvermögen	47'277'294.18	686'690.88		47'963'985.06
Immaterielle Anlagen				
<b>Total</b>	<b>47'277'294.18</b>	<b>686'690.88</b>		<b>47'963'985.06</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>75'908'251.11</b>	<b>1'490'806.47</b>		<b>77'399'057.58</b>
<b>Passiven</b>				
<b>Fremdkapital</b>				
Laufende Verbindlichkeiten	5'895'247.68	290'291.91		6'185'539.59
Steuern				
Passive Rechnungsabgrenzungen	1'859'938.00	449'754.10		2'309'692.10
Kurzfristige Rückstellungen	236'000.00	45'000.00		281'000.00
Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	1'000'000.00		164'911.90	835'088.10
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	36'752'301.00	4'069'798.60		40'822'099.60
Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	63'390.90	372.00		63'762.90
<b>Total</b>	<b>45'806'877.58</b>	<b>4'690'304.71</b>		<b>50'497'182.29</b>
<b>Eigenkapital</b>				
	<b>30'101'373.53</b>		<b>3'199'498.24</b>	<b>26'901'875.29</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>75'908'251.11</b>	<b>1'490'806.47</b>		<b>77'399'057.58</b>





# IV Jahresrechnung

Gemeindehaushalt – Erfolgsrechnung	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
<b>Betrieblicher Aufwand</b>			
Personalaufwand	16'774'746.53	18'164'000	19'012'368.23
Sach- und übriger Betriebsaufwand	5'528'970.29	7'278'000	6'377'342.11
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'243'213.84	2'019'000	1'970'761.08
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	202'223.17	60'000	110'618.45
Transferaufwand	7'264'445.92	7'949'000	8'095'718.44
Interne Verrechnungen	656'185.94	628'000	761'283.85
<b>Total</b>	<b>31'669'785.69</b>	<b>36'098'000</b>	<b>36'328'092.16</b>
<b>Betrieblicher Ertrag</b>			
Fiskalertrag	15'699'076.72	15'415'000	15'674'546.29
Regalien und Konzessionen	132'566.55	132'000	132'566.55
Entgelte	8'239'839.89	9'759'000	9'484'781.07
Verschiedene Erträge	0.00	0	0.00
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	547'906.36	438'000	391'981.42
Transferertrag	3'654'201.81	4'351'000	5'243'989.22
Interne Verrechnungen	656'185.94	628'000	761'283.85
<b>Total</b>	<b>28'929'777.27</b>	<b>30'723'000</b>	<b>31'689'148.40</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-2'740'008.42</b>	<b>-5'375'000</b>	<b>-4'638'943.76</b>
Finanzaufwand	887'054.43	254'000	415'290.90
Finanzertrag	1'481'483.58	1'482'000	2'136'099.39
<b>Finanzergebnis</b>	<b>594'429.15</b>	<b>1'228'000</b>	<b>1'720'808.49</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-2'145'579.27</b>	<b>-4'147'000</b>	<b>-2'918'135.27</b>
Einlagen in Reserven	0.00	0	0.00
Entnahmen aus Reserven	581'894.50	703'000	704'027.15
<b>Ergebnis aus Reserveveränderung</b>	<b>581'894.50</b>	<b>703'000</b>	<b>704'027.15</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>-1'563'684.77</b>	<b>-3'444'000</b>	<b>-2'214'108.12</b>



Gemeindehaushalt – Geldflussrechnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
	Zufluss	Abfluss	Zufluss	Abfluss	Zufluss	Abfluss
<b>Betriebliche Tätigkeit</b>						
Laufende Rechnung		1'563'685		3'444'000		2'214'108
Veränderung Spezialfinanzierungen aus Betrieb		345'683		355'000		281'363
Nicht Geldwirksamer Aufwand/Ertrag	1'238'319		596'000		685'034	
Veränderung Netto-Umlaufvermögen		857'386		500'000		106'490
<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit</b>		<b>1'528'435</b>		<b>3'703'000</b>		<b>1'916'927</b>
Investitionen in Verwaltungsvermögen (VV)		9'765'819		2'799'000		2'657'452
Subventionen für Verwaltungsvermögen						
Anschlussbeiträge für Anlagen des VV	695'906		300'000		464'350	
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>		<b>9'069'913</b>		<b>2'499'000</b>		<b>2'193'102</b>
Investitionen in Finanzanlagen		127'073		370'000		457'876
Verkäufe von Finanzanlagen	20'900		10'000		7'000	
Veränderung langfristige Finanzverbindlichkeiten	8'717'176		6'629'000		3'605'449	
Veränderung kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	1'000'000					164'912
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>9'611'003</b>		<b>6'269'000</b>		<b>2'989'662</b>	
<b>Netto Geldfluss</b>		<b>987'345</b>		<b>-67'000</b>		<b>1'120'368</b>
<b>Nachweis</b>						
<b>Anfangsbestand flüssige Mittel</b>		<b>3'085'011</b>		<b>950'000</b>		<b>2'097'666</b>
<b>Endbestand flüssige Mittel</b>		<b>2'097'666</b>		<b>1'017'000</b>		<b>977'298</b>
<b>Veränderung flüssige Mittel</b>		<b>987'345</b>		<b>-67'000</b>		<b>1'120'368</b>

Gemeindehaushalt – Eigenkapitalnachweis	Anfangsbestand	Entnahmen	Umgliederung	Resultat 2023	Endbestand
Kanalisation	2'178'294.47			-374'206.10	1'804'088.37
Pflege- und Betreuungszentrum Büelriet	0.00			0.00	0.00
Abfallentsorgung	141'348.82			-17'775.32	123'573.50
Feuerwehr	573'045.68			110'618.45	683'664.13
<b>Total Spezialfinanzierungen</b>	<b>2'892'688.97</b>			<b>-281'362.97</b>	<b>2'611'326.00</b>
<b>Fonds</b>	<b>0.00</b>				<b>0.00</b>
Pflege- und Betreuungszentrum Büelriet	4'030'377.11	-122'132.65			3'908'244.46
Verlegung Schildstrasse	893'046.94	-31'894.50			861'152.44
<b>Total Vorfinanzierungen</b>	<b>4'923'424.05</b>	<b>-154'027.15</b>			<b>4'769'396.90</b>
<b>Ausgleichsreserve</b>	<b>6'330'558.70</b>	<b>-550'000.00</b>			<b>5'780'558.70</b>
<b>Neubewertungsreserve</b>					
<b>Bilanzüberschuss</b>	<b>15'954'701.81</b>			<b>-2'214'108.12</b>	<b>13'740'593.69</b>
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>30'101'373.53</b>	<b>-154'027.15</b>		<b>-2'495'471.09</b>	<b>26'901'875.29</b>



## IV Jahresrechnung

Elektrizitäts- und Wasserwerk – Bilanz	Anfangsbestand	Zugang	Abgang	Endbestand
<b>Aktiven</b>				
<b>Finanzvermögen</b>				
Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	987'731.98		608'915.45	378'816.53
Forderungen	2'118'866.00	701'211.96		2'820'077.96
Aktive Rechnungsabgrenzungen	157'756.29	11'904.97		169'661.26
Vorräte und angefangene Arbeiten	121'124.00	18'929.00		140'053.00
Finanzanlagen	179'312.96		700.49	178'612.47
<b>Total</b>	<b>3'564'791.23</b>	<b>122'429.99</b>		<b>3'687'221.22</b>
<b>Verwaltungsvermögen</b>				
Sachanlagen Verwaltungsvermögen	14'648'853.06	1'657'241.23		16'306'094.29
<b>Total</b>	<b>14'648'853.06</b>	<b>1'657'241.23</b>		<b>16'306'094.29</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>18'213'644.29</b>	<b>1'779'671.22</b>		<b>19'993'315.51</b>
<b>Passiven</b>				
<b>Fremdkapital</b>				
Laufende Verbindlichkeiten	2'120'087.93	242'420.59		2'362'508.52
Kurzfristige Rückstellungen	117'000.00	11'000.00		128'000.00
Passive Rechnungsabgrenzungen	638'220.79	92'769.49		730'990.28
Kontokorrentschuld gegenüber Gemeinde	14'342'925.98	1'433'481.14		15'776'407.12
Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital				
<b>Total</b>	<b>17'218'234.70</b>	<b>1'779'671.22</b>		<b>18'997'905.92</b>
<b>Eigenkapital</b>	<b>995'409.59</b>			<b>995'409.59</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>18'213'644.29</b>	<b>1'779'671.22</b>		<b>19'993'315.51</b>



Elektrizitäts- und Wasserwerk – Erfolgsrechnung	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
<b>Betrieblicher Aufwand</b>			
Personalaufwand	2'938'954.26	3'197'000	2'994'212.53
Sach- und übriger Betriebsaufwand	6'949'453.52	9'581'000	9'583'320.42
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	552'344.16	598'000	600'291.26
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	131'782.46	23'000	0.00
Transferaufwand	1'295'798.07	1'347'000	1'347'098.65
Interne Verrechnungen	713'958.62	810'000	859'965.52
<b>Total</b>	<b>12'582'291.09</b>	<b>15'556'000</b>	<b>15'384'888.38</b>
<b>Betrieblicher Ertrag</b>			
Fiskalertrag	0.00	0	0.00
Regalien und Konzessionen	0.00	0	0.00
Entgelte	11'235'306.35	14'190'000	13'790'757.20
Verschiedene Erträge	505'289.93	513'000	624'051.52
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0	0.00
Transferertrag	53'977.08	0	62'789.05
Interne Verrechnungen	713'958.62	810'000	859'965.52
<b>Total</b>	<b>12'508'531.98</b>	<b>15'513'000</b>	<b>15'337'563.29</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-73'759.11</b>	<b>-43'000</b>	<b>-47'325.09</b>
Finanzaufwand	0.60	0	1'263.46
Finanzertrag	73'759.71	43'000	48'588.55
<b>Finanzergebnis</b>	<b>73'759.11</b>	<b>43'000</b>	<b>47'325.09</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Einlagen in Reserven	0	0	0
Entnahmen aus Reserven	0	0	0
<b>Ergebnis aus Reserveveränderung</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Elektrizitäts- und Wasserwerk – Spartenergebnisse	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Netz	863'592.35	838'000	824'783.91
Handel	-186'475.31	-128'000	-285'290.30
Produktion	138'530.01	130'000	198'659.72
Installation	45'628.05	34'000	15'461.99
Kommunikation	48'737.89	76'000	122'701.74
Liegenschaften	15'913.03	30'000	-17'366.89
<b>Wasserversorgung</b>	<b>131'782.46</b>	<b>23'000</b>	<b>133'018.78</b>
Einlage in(-) / Entnahme aus Spezialfinanzierung	-131'782.46	-23'000	
<b>Total Ablieferung an Gemeinde</b>	<b>925'926.02</b>	<b>980'000</b>	<b>991'968.95</b>



# IV Jahresrechnung

Elektrizitäts- und Wasserwerk Geldflussrechnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
	Zufluss	Abfluss	Zufluss	Abfluss	Zufluss	Abfluss
<b>Betriebliche Tätigkeit</b>						
Laufende Rechnung						
Veränderung Spezialfinanzierungen aus Betrieb	131'782		23'000			
Nicht Geldwirksamer Aufwand/Ertrag	574'344		608'000		611'291	
Veränderung Netto-Umlaufvermögen	1'189'661		4'259'000		822'191	
<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>1'895'788</b>		<b>4'890'000</b>		<b>1'433'483</b>	
Investitionen in Verwaltungsvermögen (VV)		2'459'095		5'439'000		2'480'708
Subventionen für Verwaltungsvermögen	210'022		40'000		223'175	
Anschlussbeiträge für Anlagen des VV	122'075		75'000		214'434	
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>		<b>2'126'998</b>		<b>5'324'000</b>		<b>2'043'099</b>
Investitionen in Finanzanlagen						
Verkäufe von Finanzanlagen		26'474			700	
Veränderung Langfristige Finanzverbindlichkeiten				36'000		
Veränderung Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten						
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>		<b>26'474</b>		<b>36'000</b>	<b>700</b>	
<b>Netto Geldfluss</b>		<b>257'684</b>		<b>470'000</b>		<b>608'915</b>
<b>Nachweis</b>						
<b>Anfangsbestand flüssige Mittel</b>		<b>1'245'416</b>		<b>883'000</b>		<b>987'732</b>
<b>Endbestand flüssige Mittel</b>		<b>987'732</b>		<b>413'000</b>		<b>378'817</b>
<b>Veränderung flüssige Mittel</b>		<b>257'684</b>		<b>470'000</b>		<b>608'915</b>

Elektrizitäts- und Wasserwerk – Eigenkapitalnachweis	Anfangsbestand	Entnahmen	Umgliederung	Resultat 2023	Endbestand
Wasserversorgung	224'596.02				224'596.02
Kommunikationsversorgung	152'649.75				152'649.75
<b>Total Spezialfinanzierungen</b>	<b>377'245.77</b>				<b>377'245.77</b>
Ausgleichsreserve	275'894.22				275'894.22
Bilanzüberschuss	342'269.60				342'269.60
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>995'409.59</b>				<b>995'409.59</b>

## D Investitionsrechnung (konsolidiert)

	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Allgemeine Verwaltung	70'838.15		495'000		41'992.00	
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	73'973.00		50'000		85'320.00	
Bildung	103'556.58		600'000		20'037.89	
Kultur, Sport und Freizeit	4'749.10				0.00	
Gesundheit	9'112'886.00		100'000		2'127'248.65	
Soziale Sicherheit					0.00	
Verkehr	217'776.26		835'000	8'000	257'595.04	45'500.00
Umweltschutz und Raumordnung	1'372'576.29	949'117.20	2'682'000	390'000	1'333'904.88	829'183.30
Volkswirtschaft	1'268'558.98	303'405.00	3'026'000	25'000	1'272'061.29	383'733.80
Finanzen			450'000		82'828.75	
<b>Total Investitionen</b>	<b>12'224'914.36</b>	<b>1'252'522.20</b>	<b>8'238'000</b>	<b>423'000</b>	<b>5'220'988.50</b>	<b>1'258'417.10</b>

### Gesundheit

Für die Fertigstellung des Pflege- und Betreuungszentrums Büelriet wurden im Berichtsjahr CHF 2.1 Mio. beansprucht.

### Umweltschutz und Raumordnung

Im Bereich **Wasserversorgung** konnten u.a. die Hydrantennetzerneuerungen Einlenker Rans, Büelstrasse, Stampfstrasse und Falknisweg fertiggestellt werden.

### Volkswirtschaft

Im Berichtsjahr 2023 konnten diverse Verteilnetze der Elektrizitätsversorgung erneuert werden, u.a. Einlenker Rans, Grüelstrasse und Büelstrasse.

### Einnahmen

Diese setzen sich aus den Anschlussbeiträgen und Subventionen der jeweiligen Bereiche zusammen.





## IV Jahresrechnung

### E Geldflussrechnung (konsolidiert)

Die Geldflussrechnung stellt die Zu- und Abflüsse an flüssigen Mitteln gegenüber. Sie ist gegliedert nach betrieblicher Tätigkeit, nach Investitionen und nach Finanzierungen. Sie zeigt auf, woher die flüssigen Mittel kommen und wie sie verwendet werden.

	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
	Zufluss	Abfluss	Zufluss	Abfluss	Zufluss	Abfluss
<b>Betriebliche Tätigkeit</b>						
Gewinn Erfolgsrechnung		1'563'685		3'444'000		2'214'108
Resultate Spezialfinanzierungen		213'901		331'000		281'363
nicht Geldwirksamer Aufwand/Ertrag	1'812'664		1'204'000		1'296'325	
Veränderung Umlaufvermögen	332'275		3'759'000		715'701	
<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>367'353</b>		<b>1'188'000</b>			<b>483'445</b>
Investitionen in Verwaltungsvermögen (VV)		12'224'914		8'238'000		5'138'160
Subventionen für Verwaltungsvermögen	210'022		40'000		223'175	
Anschlussbeiträge für Anlagen des VV	817'981		375'000		678'784	
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>		<b>11'196'911</b>		<b>7'823'000</b>		<b>4'236'201</b>
Investitionen in Finanzanlagen		127'073		370'000		457'876
Verkäufe von Finanzanlagen		5'574	10'000		7'701	
Veränderung langfristige Finanzverbindlichkeiten	8'717'176		6'593'000		3'605'449	
Veränderung kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	1'000'000					164'912
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>9'584'529</b>		<b>6'233'000</b>		<b>2'990'362</b>	
<b>Netto Geldfluss</b>		<b>1'245'029</b>		<b>402'000</b>		<b>1'729'284</b>
<b>Nachweis</b>						
<b>Anfangsbestand flüssige Mittel</b>		<b>4'330'427</b>		<b>1'833'000</b>		<b>3'085'398</b>
<b>Endbestand flüssige Mittel</b>		<b>3'085'398</b>		<b>1'431'000</b>		<b>1'356'115</b>
<b>Veränderung flüssige Mittel</b>		<b>1'245'029</b>		<b>402'000</b>		<b>1'729'284</b>

Die grössten Mittelabflüsse sind im Investitionsbereich angefallen, wo die Ausgaben aus der Investitionsrechnung dargestellt werden.

# V Anhang zur Jahresrechnung

## A Notizen zur Jahresrechnung

1 Flüssige Mittel	Anfangsbestand	Zugang	Abgang	Endbestand
Kasse	78'094.33	1'485.95		79'580.28
Post	2'866'605.04		1'699'246.08	1'167'358.96
Bank	141'954.96		30'522.73	111'432.23
Debit- und Kreditkarten	-1'256.00		1'000.75	-2'256.75
<b>Total</b>	<b>3'085'398.33</b>		<b>1'729'283.61</b>	<b>1'356'114.72</b>

Die Details zur Abnahme der flüssigen Mittel sind in der Geldflussrechnung ersichtlich.

2 Forderungen	Anfangsbestand	Zugang	Abgang	Endbestand
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	2'973'303.26	691'045.99		3'664'349.25
Steuerforderungen	2'890'803.54		324'412.96	2'566'390.58
Transferforderungen	223'106.58		33'555.95	189'550.63
Interne Kontokorrente				
Übrige Forderungen	269'661.83		873.41	268'788.42
<b>Total</b>	<b>6'356'875.21</b>	<b>332'203.67</b>		<b>6'689'078.88</b>

## 3 Aktive Rechnungsabgrenzungen

Aktive Abgrenzungen werden für Guthaben gebildet, welche zum Bilanzstichtag noch nicht fakturiert waren, sowie für bereits bezahlte Aufwände für das folgende Geschäftsjahr.

## 4 Vorräte

In den Vorräten sind Artikel für den Wiederverkauf, Reinigungsmittel für alle Gemeindebetriebe und Streusalz für den Winterdienst enthalten. Die Vorräte werden einmal jährlich geprüft.

5 Finanzanlagen	Anfangsbestand	Zugang	Abgang	Endbestand
Aktien und Anteilscheine	665'056.36	41'299.51		706'355.87
Verzinsliche Anlagen	223'800.00		7'000.00	216'800.00
<b>Total</b>	<b>888'856.36</b>	<b>34'299.51</b>		<b>923'155.87</b>

### Aktien und Anteilscheine

Aktien und Anteilscheine werden zu Marktpreisen bzw. Eigenkapitalwert bewertet. Nennenswerte Beteiligungen sind die Anteile zum Nominalwert von CHF 250'000 an der Wohnbaugenossenschaft Büelhof. Das Elektrizitäts- und Wasserwerk hält zudem Aktien der Abonax AG. Der Zugang erfolgt aus der Bewertung dieser Wertpapiere zum Bilanzstichtag.

### Verzinsliche Anlagen

Von drei Dorfvereinen sind zinslose Darlehen offen. Die Rückzahlungen erfolgen gemäss den vertraglichen Bestimmungen.



## V Anhang zur Jahresrechnung

Anlagespiegel Finanzanlagen	«Aktien/Anteilscheine»	Darlehen	Total
<b>Anschaffungskosten</b>			
Stand per 01.01.	350'472	223'800	574'272
Zugänge		10'000	10'000
Abgänge		-17'000	-17'000
Stand per 31.12.	350'472	216'800	567'272
<b>Kumulierte Wertberichtigungen</b>			
Stand per 01.01.	314'584		314'584
Wertberichtigungen	-701		-701
Wertaufholungen	42'000		42'000
Stand per 31.12.	355'883		355'883
<b>Buchwert per 31.12.</b>	<b>706'355</b>	<b>216'800</b>	<b>923'155</b>

6 Sachanlagen Finanzvermögen	Anfangsbestand	Zugang	Abgang	Endbestand
Grundstücke Finanzvermögen	4'099'969	584'700		4'684'669
Gebäude Finanzvermögen	3'084'073	457'875		3'541'948
<b>Total</b>	<b>7'184'042</b>	<b>1'042'575</b>		<b>8'226'617</b>

Die Sachanlagen des Finanzvermögens werden ebenfalls zu Marktpreisen bewertet. Als Marktpreis gilt der amtliche Schätzwert. Im 2023 wurden diverse Grundstücke im Finanzvermögen neu geschätzt. Dies führte zu Aufwertungen von netto CHF 584'700. Die Ausgaben von rund CHF 375'000 zum Projekt Areal Gärbi werden unter Gebäude im Finanzvermögen ausgewiesen. Laufende Ausgaben von CHF 83'000 im Projekt «Neue Dorfmitte» sind ebenfalls in den Gebäuden Finanzvermögen dargestellt (die definitive Zuordnung der Aufwendungen zu Finanz- oder Verwaltungsvermögen ist Gegenstand der aktuellen Abklärungen).

Anlagespiegel Sachanlagen Finanzvermögen	Grundstücke	Gebäude	Übriges	Total
<b>Anschaffungskosten</b>				
Stand per 01.01.	5'402'201	3'482'073		8'884'274
Zugänge		457'876		457'876
Aufwertung aufgrund Neuschätzung	588'900			588'900
Abwertung aufgrund Neuschätzung	-4'200			-4'200
Stand per 31.12.	5'986'901	3'939'949		9'926'850
<b>Kumulierte Wertberichtigungen</b>				
Stand per 01.01.	-1'302'232	-398'000		-1'700'232
Zugänge				
Abgänge				
Stand per 31.12.	-1'302'232	-398'000		-1'700'232
<b>Buchwert per 31.12.</b>	<b>4'684'669</b>	<b>3'541'949</b>		<b>8'226'618</b>

7 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	Anfangsbestand	Zugang	Abgang	Endbestand
Grundstücke				
Strassen, Verkehrswege	702'017.35	69'307.01		771'324.36
Wasserbau				
Übrige Tiefbauten	10'487'353.23	1'585'208.70		12'072'561.93
Hochbauten	24'034'070.97	20'655'198.45		44'689'269.42
Mobilien	2'947'089.37	971'075.63		3'918'165.00
Anlagen im Bau	23'755'616.33		20'936'857.68	2'818'758.65
Übrige Sachanlagen				
<b>Total</b>	<b>61'926'147.24</b>	<b>2'343'932.11</b>		<b>64'270'079.35</b>

Der Abgang in den Anlagen in Bau betrifft hauptsächlich die Aktivierung des Pflege- und Betreuungszentrums Büelriet.



SWISS MATS  
— GYM KÖRSTU  
alten + eisenhufe





## V Anhang zur Jahresrechnung

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen	Grundstücke	Tiefbauten			allg. Tiefbauten	Wasser	Kanalisation	Strom
		Strassen	Wasserbau	Schule				
<b>Anschaffungskosten</b>								
Stand per 01.01.	1'651'623	47'733'280	885'299	40'029	49'228	27'754'116	28'877'968	20'887'412
Investitionen		90'879				486'201	155'103	40'657
Nachträgliche Erfassung								
Umgliederungen						424'151		544'711
Subventionen						-102'730		
Bereinigungen								
Abgänge								
Stand per 31.12.	1'651'623	47'824'159	885'299	40'029	49'228	28'561'738	29'033'071	21'472'780
<b>Kumulierte Wertberichtigungen</b>								
Stand per 01.01.	-1'651'623	-47'031'263	-885'299	-40'029		-23'317'974	-28'482'265	-15'771'872
Abschreibungen normal		-21'572			-4'923	-129'690	-19'192	-115'206
Sonderabschreibungen								
Gewinnverwendung								
Nachträgliche Erfassung								
Wertberichtigungen								
Wertaufholungen								
Umgliederungen								
Bereinigungen								
Abgänge								
Stand per 31.12.	-1'651'623	-47'052'835	-885'299	-40'029	-4'923	-23'447'664	-28'501'457	-15'887'078
<b>Buchwert per 31.12.</b>		<b>771'324</b>			<b>44'305</b>	<b>5'114'074</b>	<b>531'614</b>	<b>5'585'702</b>



	Kommunikation	Allgemein	Schule	Hochbauten		EWS	Mobilien	Anlagen im Bau	Immat. Anlagen	Total
				PBZ Büelriet	Feuerwehr					
	1'434'761	5'480'115	40'048'209	5'593'605	52'000	10'809'851	14'365'765	23'755'617	9'644	229'428'522
	22'225	85'357	80'204			164'124	385'046	4'196'013		5'705'808
	350'669			22'088'953			1'036'293	-25'012'425		-567'649
								-120'446		-223'175
	1'807'655	5'565'472	40'128'412	27'682'558	52'000	10'973'975	15'787'104	2'818'759	9'644	234'343'505
	-944'022	-5'266'679	-17'868'838	-5'593'605	-52'000	-9'168'587	-11'418'677		-9'643	-167'502'375
	-66'767	-8'511	-957'248	-669'362		-128'316	-450'262			-2'571'050
	-1'010'788	-5'275'190	-18'826'086	-6'262'967	-52'000	-9'296'903	-11'868'939		-9'643	-170'073'425
	<b>796'867</b>	<b>290'282</b>	<b>21'302'327</b>	<b>21'419'591</b>		<b>1'677'072</b>	<b>3'918'165</b>	<b>2'818'759</b>		<b>64'270'081</b>

Das Verwaltungsvermögen wird zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten aktiviert und über die Nutzungsdauer abgeschrieben.

#### Tiefbauten

Im Berichtsjahr wurde vor allem in das Hydrantennetz, aber auch in das Kanalisations-, Strom- und Strassennetz investiert.

In den **Hochbauten** sind die gemeindeeigenen Verwaltungsliegenschaften wie Rathaus, Gemeindesaal, Ransertreff, Werkhof, Schulbauten, Pflege- und Betreuungszentrum Büelriet, Feuerwehrmagazine und Hochbauten im Strombereich (Trafostationen) enthalten.

Unter **Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge** werden Transportfahrzeuge, Laboreinrichtungen, Sportgeräte, Mobiliar, IT-Geräte der Schule, Fahrzeuge, Werkzeuge, Geräte des Werkshofs und die Büroinfrastruktur der Verwaltung erfasst.



## V Anhang zur Jahresrechnung

8 Laufende Verbindlichkeiten	Anfangsbestand	Zugang	Abgang	Endbestand
Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	4'928'836.95	400'405.62		5'329'242.57
Kontokorrente mit Dritten	4'068.01	9.16		4'077.17
Steuern	802'007.46	465'106.46		1'267'113.92
Vorauszahlungen Kunden	6'046.50	15'627.87		21'674.37
Interne Kontokorrente	106'950.40		68'893.25	38'057.15
Depotgelder und Kautionen	433'019.25	23'033.54		456'052.79
Übrige laufende Verpflichtungen - Abrechnungskonten	153'125.50		9'996.51	143'128.99
Übrige laufende Verpflichtungen - Durchgangskonten	415'329.79		268'432.19	146'897.60
Übrige laufende Verpflichtungen - Sicherheitsleistungen	698'916.04		21'657.90	677'258.14
Übrige laufende Verpflichtungen - Zweckbestimmte Zuwendungen	-97'785.65		197'388.05	-295'173.70
Übrige laufende Verpflichtungen - sonstige	467'644.86	25'013.95		492'658.81
<b>Total</b>	<b>7'918'159.11</b>	<b>362'828.70</b>		<b>8'280'987.81</b>

### Lieferung und Leistungen von Dritten

Unter dieser Position werden die noch offenen Rechnungen von Dritten rapportiert. Per Bilanzstichtag 31.12.2023 fallen diese höher aus als im Vorjahr.

### Steuern

Die per 31.12.2023 offenen Steuerablieferungen werden hier ausgewiesen. Die Zahlung erfolgt jeweils in der ersten Januarwoche des Folgejahres.

### Sonstige

Hier sind vor allem nicht definitiv veranlagte Verrechnungssteuern enthalten.

## 9 Passive Rechnungsabgrenzungen

Passive Rechnungsabgrenzungen werden für bezogene Leistungen und Lieferungen gebildet, welche uns bis zum Bilanzstichtag noch nicht in Rechnung gestellt worden sind sowie für bereits erhaltene Erträge, welche künftige Rechnungsperioden betreffen.

10 Rückstellungsspiegel	Anfangsbestand	Zugang	Abgang	Endbestand
<b>Kurzfristige Rückstellungen</b>				
Mehrleistungen Personal				
Überzeit/Ferien	353'000	56'000		409'000
Prozesse				
Übrige Rückstellungen				
<b>Langfristige Rückstellungen</b>				
Prozesse				
Übrige Rückstellungen				
<b>Total</b>	<b>353'000</b>	<b>56'000</b>		<b>409'000</b>

## 11 Langfristige Finanzverbindlichkeiten

Passivierte Anschlussbeiträge	Wasserversorgung	Kanalisation	Kommunik.-Versorgung	Total
<b>Erhaltene Anschlussbeiträge</b>				
Stand per 01.01.	480'875	1'918'251	81'020	2'480'146
Zugänge	206'394	464'350	45'500	716'243
Abgänge				
Stand per 31.12.	687'269	2'382'601	126'520	3'196'389
<b>Aufgelöste Anschlussbeiträge</b>				
Stand per 01.01.	-50'064	-207'617	-7'880	-265'561
Planmässige Auflösung	-32'058	-127'884	-5'401	-165'344
Abgänge				
Stand per 31.12.	-82'122	-335'501	-13'281	-430'904
<b>Buchwert per 31.12.</b>	<b>605'146</b>	<b>2'047'100</b>	<b>113'239</b>	<b>2'765'485</b>

Anschlussbeiträge sind gemäss RMSG zu passivieren. Dies betrifft die Anschlussbeiträge für Kanalisation, Wasser und Kommunikation. Diese werden jeweils im Folgejahr über die Laufzeit von 15 Jahren aufgelöst und den jeweiligen Bereichen gutgeschrieben.

### Bankdarlehen

Im Berichtsjahr wurden netto CHF 3.5 Mio. fremde Mittel bei der Postfinance aufgenommen. Die Amortisation für die Finanzierung des Pflege- und Betreuungszentrums Büelriet beträgt jährlich CHF 766'667.

## 12 Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital

Die Legate für das Pflege- und Betreuungszentrum Büelriet sind die einzigen Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital.

13 Eigenkapitalnachweis	Anfangsbestand	Entnahmen	Resultat 2023	Endbestand
Wasserversorgung	224'596.02			224'596.02
Kanalisation	2'178'294.47		-374'206.10	1'804'088.37
Pflege- und Betreuungszentrum Büelriet				
Abfallentsorgung	141'348.82		-17'775.32	123'573.50
Feuerwehr	573'045.68		110'618.45	683'664.13
Kommunikationsversorgung	152'649.75			152'649.75
<b>Total Spezialfinanzierungen</b>	<b>3'269'934.74</b>		<b>-281'362.97</b>	<b>2'988'571.77</b>
<b>Fonds</b>				
Pflege- und Betreuungszentrum Büelriet	4'030'377.11	-122'132.65		3'908'244.46
Verlegung Schildstrasse	893'046.94	-31'894.50		861'152.44
<b>Total Vorfinanzierungen</b>	<b>4'923'424.05</b>	<b>-154'027.15</b>		<b>4'769'396.90</b>
<b>Ausgleichsreserve</b>	<b>6'606'452.92</b>	<b>-550'000.00</b>		<b>6'056'452.92</b>
<b>Bilanzüberschuss</b>	<b>16'296'971.41</b>		<b>-2'214'108.12</b>	<b>14'082'863.29</b>
<b>Total</b>	<b>31'096'783.12</b>	<b>-704'027.15</b>	<b>-2'495'471.09</b>	<b>27'897'284.88</b>

Der Jahresverlust von CHF -2'214'108.12 wird aus den Reserven für zukünftige Aufwandüberschüsse entnommen. Die Jahresergebnisse aus den spezialfinanzierten Bereichen fliessen in die entsprechenden Reserven. Die Vorfinanzierung der Schildstrasse wird entsprechend der Abschreibungsdauer von 30 Jahren mit CHF 31'894 jährlich aufgelöst und diese für das Pflege- und Betreuungszentrum Büelriet wird jährlich über 33 Jahre mit CHF 122'132.65 aufgelöst.



## V Anhang zur Jahresrechnung

14 Personalaufwand	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Behörden und Kommissionen	524'479.10	526'000	498'178.80
Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	9'196'737.00	10'322'000	10'633'726.80
Löhne der Lehrkräfte	6'438'037.90	6'748'000	7'047'626.45
Arbeitgeberbeiträge	3'045'310.30	3'346'000	3'443'671.05
Übriger Personalaufwand	509'136.49	419'000	383'377.66
<b>Total</b>	<b>19'713'700.79</b>	<b>21'361'000</b>	<b>22'006'580.76</b>

### Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

Die Mehraufwendungen sind hauptsächlich beim Pflege- und Betreuungszentrum Bülriet angefallen.

### Löhne der Lehrkräfte

Die Details zu dieser Position sind unter Punkt «36 Bildung» kommentiert.

15 Sach- und übriger Betriebsaufwand	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Material- und Warenaufwand	6'500'705.74	9'189'000	9'073'288.05
Nicht aktivierbare Anlagen	474'040.24	600'000	513'145.74
Ver- und Entsorgung Liegenschaften Verwaltungsvermögen	454'295.59	513'000	592'421.30
Dienstleistungen und Honorare	2'718'415.94	3'188'000	2'738'128.55
Baulicher und betrieblicher Unterhalt	2'007'917.13	2'155'000	2'071'011.42
Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	474'826.93	571'000	489'344.72
Mieten, Leasing, Pachten, Benützunggebühren	158'428.61	190'000	149'645.35
Spesenentschädigungen	234'813.41	335'000	257'196.54
Wertberichtigungen auf Forderungen	-545'019.78	118'000	76'480.86
<b>Total</b>	<b>12'478'423.81</b>	<b>16'859'000</b>	<b>15'960'662.53</b>

Der Sach- und Betriebsaufwand konnte beinahe für alle Kostenarten unter Budget gehalten werden.

16 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	859'229.00	1'683'000	1'634'723.34
Planmässige Abschreibungen Schulanlagen	936'329.00	934'000	936'329.00
<b>Total</b>	<b>1'795'558.00</b>	<b>2'617'000</b>	<b>2'571'052.34</b>

Im Berichtsjahr 2023 wurden erstmalig die Abschreibungen für das Pflege- und Betreuungszentrum Bülriet gebucht.

17 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Einlagen in Spezialfinanzierungen im EK	334'005.63	83'000	110'618.45
Einlagen in Fonds des EK	0.00	0	0.00
<b>Total</b>	<b>334'005.63</b>	<b>83'000</b>	<b>110'618.45</b>

Die Details sind unter «13 Eigenkapitalnachweis» ausgewiesen.

18 Transferaufwand	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Entschädigungen an Kantone und Konkordate	773'097.70	693'000	973'323.95
Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	3'422'874.09	3'729'000	3'767'386.34
<b>Entschädigungen an Gemeinwesen</b>	<b>4'195'971.79</b>	<b>4'422'000</b>	<b>4'740'710.29</b>
Beiträge an Kantone und Konkordate	489'498.93	488'000	496'846.33
Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände	25'640.00	27'000	26'050.00
Beiträge an private Unternehmungen	69'285.85	115'000	45'850.30
Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	411'116.46	510'000	528'354.20
Beiträge an private Haushalte	2'068'752.89	2'387'000	2'253'767.32
<b>Beiträge an Gemeinwesen und Dritte</b>	<b>3'068'474.13</b>	<b>3'527'000</b>	<b>3'355'008.15</b>
<b>Total</b>	<b>7'264'445.92</b>	<b>7'949'000</b>	<b>8'095'718.44</b>

Unter **Entschädigungen an Kantone und Konkordate** fällt unsere Zahlung an den Kanton St. Gallen für die Pflege-Restfinanzierung. Diese fallen um CHF 290'000 höher aus als budgetiert.

Die **Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände** enthalten unter anderem die Beiträge an die ARA Buchs, Soziale Dienste Werdenberg, KESB, Sonderschulen, Musikschulen, an den Zweckverband Feuerwehr Werdenberg Süd usw. und liegen leicht über Budget.

**Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck** betreffen u.a. unsere Spitex, Dock Gruppe AG, Primajob und andere soziale und kulturelle Organisationen.

Unter **Beiträge an private Haushalte** fallen folgende Positionen an, welche kumulativ tiefer abgeschlossen haben als budgetiert: Sozialhilfe CHF 939'000, Asylwesen CHF 185'000, Prämienverbilligungen CHF 350'000, Alimentenbevorschussung CHF 141'000 und Energieförderung CHF 170'000.

## 19 Interne Verrechnungen

Zur Erhöhung der Transparenz und im Sinne der Kostenwahrheit werden gewisse Kosten intern weiterverrechnet. Beim Elektrizitäts- und Wasserwerk werden zum Beispiel die Verwaltungskosten anteilmässig den Betriebsbereichen belastet. Bei der Gemeindeverwaltung werden zum Beispiel die Kosten der Abteilung Infrastruktur an die verschiedenen Leistungsempfänger verrechnet.



## V Anhang zur Jahresrechnung

20 Fiskalertrag	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
<b>Einfache Steuer</b>	<b>10'186'535</b>	<b>9'100'000</b>	<b>10'808'519</b>
Einkommenssteuern natürliche Personen	11'198'775.53	10'900'000	11'979'197.59
Quellensteuern natürliche Personen	1'079'873.10	960'000	1'137'727.10
Gewinnsteuern juristische Personen	739'609.70	1'000'000	636'792.30
Grundsteuern	1'044'297.59	1'065'000	1'070'279.90
Grundstückgewinnsteuern	883'125.25	750'000	520'631.60
Handänderungssteuern	712'353.90	700'000	284'900.70
Hundesteuern	41'041.65	40'000	45'017.10
<b>Total</b>	<b>15'699'076.72</b>	<b>15'415'000</b>	<b>15'674'546.29</b>

Bei den **natürlichen Personen** wurde das Budget übertroffen. Für die Budgetierung wurden die Schätzungen des Kantonalen Steueramts eingesetzt auf Basis der Hochrechnung 2022. Die Gewinnsteuer bei **juristischen Personen** ist hingegen tiefer ausgefallen als erwartet. Für die Erträge aus **Grundstückgewinnsteuern** und **Handänderungssteuern**, welche schwierig vorauszusehen sind, wurde ein Durchschnittswert aus den letzten Jahren budgetiert. Diese Erträge sind im Jahr 2023 markant tiefer ausgefallen.

### 21 Regalien und Konzessionen

Unter Regalien und Konzessionen erhalten wir von der Stadt Buchs Wasserzinsen, wovon die Hälfte an die Ortsgemeinde weitergegeben wird.

22 Entgelte	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Ersatzabgaben	485'444.54	410'000	430'901.30
Gebühren für Amtshandlungen	781'214.70	879'000	705'375.16
Spital und Heimtaxen, Kostgelder	3'060'341.00	4'873'000	4'321'832.80
Benützungsgebühren und Dienstleistungen	8'583'347.17	12'338'000	11'590'810.48
Erlöse aus Verkäufen	3'265'904.05	2'874'000	3'035'828.92
Rückerstattungen	3'292'487.78	2'573'000	3'186'820.74
Bussen	100.00	1'000	1'200.00
Übrige Entgelte	6'307.00	1'000	2'768.87
<b>Total</b>	<b>19'475'146.24</b>	<b>23'949'000</b>	<b>23'275'538.27</b>



## 23 Verschiedene Erträge

Eigenleistungen für Anlagen können aktiviert und der Erfolgsrechnung gutgeschrieben werden. Dies betrifft ausnahmslos Eigenleistungen aus dem Elektrizitäts- und Wasserwerk.

## 24 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen

Aus Fonds und Spezialfinanzierungen werden Mittel entnommen, um Betriebsdefizite zu decken. Die Details sind unter «13 Eigenkapitalnachweis» ausgewiesen.

25 Transferertrag	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Entschädigungen von Kantonen und Konkordaten	899'403.82	770'000	1'490'269.97
Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden	35'488.70	69'000	37'263.12
Finanz- und Lastenausgleich von Kanton und Konkordaten	2'457'300.00	3'266'000	3'266'000.00
Beiträge vom Bund	45'656.75	9'000	115'323.00
Beiträge von Kantonen und Konkordaten	14'386.58	22'000	93'309.60
Beiträge von privaten Haushalten	26'488.08	74'500	25'329.43
Auflösung passivierte Anschlussbeiträge	109'313.00	140'500	165'343.62
Rückverteilung	9'859.30	0	8'268.95
<b>Total</b>	<b>3'597'896.23</b>	<b>4'351'000</b>	<b>5'201'107.69</b>

Im 2023 haben wir einen **Finanzausgleich** von CHF 3'266'000 erhalten. Der Finanzausgleich wird rückwirkend berechnet und basiert auf den Zahlen der Jahre 2021/2022. Mit CHF 147'900 wurde die Belastung durch unser weitläufiges Gemeindestrassennetz ausgeglichen, CHF 1'018'000 für die Schule und CHF 37'000 für Soziales.

26 Finanzaufwand	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Zinsaufwand	212'880.44	185'000	359'998.10
Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	56'173.99	69'000	51'092.80
Wertberichtigungen Anlagen Finanzvermögen	618'000.00	0	4'900.49
Verschiedener Finanzaufwand	0.60	0	562.97
<b>Total</b>	<b>887'055.03</b>	<b>254'000</b>	<b>416'554.36</b>

Der **Zinsaufwand** betrifft die Finanzierung der Schulraumerweiterungen und des Pflege- und Betreuungszentrums Büelriet, sowie die Aufnahme von festen Vorschüssen, bei welchen die Zinserhöhungen grossen Einfluss hatten. Die **Wertberichtigung von Anlagen im Finanzvermögen** betrifft die Wertkorrektur von Aktien.

27 Finanzertrag	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Zinsertrag	28'396.95	40'000	57'482.54
Realisierte Gewinne Finanzvermögen	0.00	0	0.00
Beteiligungsertrag Finanzvermögen	15'769.50	5'000	12'932.00
Liegenschaftenertrag Finanzvermögen	154'110.35	156'000	155'853.75
Wertberichtigungen Anlagen Finanzvermögen	109'574.11	0	630'900.00
Liegenschaftenertrag Verwaltungsvermögen	42'273.50	67'000	69'531.70
Übriger Finanzertrag	19'603.47	20'000	16'559.88
<b>Total</b>	<b>369'727.88</b>	<b>178'000</b>	<b>943'259.87</b>

Neuschätzungen von Grundstücken im Finanzvermögen und die Anpassung der Beteiligung an der Wohnbaugenossenschaft Büelhof haben zu positiven Wertberichtigungen bei den Anlagen im Finanzvermögen geführt.



## V Anhang zur Jahresrechnung

### 28 Einlagen in Reserven

In der 2. Stufe der Erfolgsrechnung werden die mit der Gewinnverwendung beschlossenen Einlagen in die Ausgleichsreserve oder in Vorfinanzierungen ausgewiesen.

### 29 Entnahmen aus Reserven

Hier wird die Verwendungen der gesetzlich vorgegebenen Reserveveränderungen und die beantragte Reserveveränderung verbucht. CHF 154'027 betreffen die Auflösung der Vorfinanzierung Schildstrasse und des Pflege- und Betreuungszentrums Büelriet, CHF 550'000 werden aus den Ausgleichsreserven entnommen.

30 Verpflichtungskredite		Kredit		realisiert	Offen per 31.12.2023
Bereich	Bezeichnung	Jahr	Betrag		
Bildung	Lüftung Sportanlage Galstramm	2020	80	0	80
Bildung	Schnitzelheizung Galstramm Projekt	2020	170	10	160
Bildung	Licht und Sound Aula Galstramm	2021	100	0	100
Bildung	Schnitzelheizung Galstramm Ausführung	2022	430	0	430
Entsorgung	Entsorgungsplatz	2020	70	59	11
Entsorgung	Zinslihof Entsorgungsstelle	2023	250	0	250
Verwaltung	Klimaanlage Rathaus	2020	100	8	92
Verwaltung	Neue IT-Verwaltung	2021	190	134	56
Verwaltung	Planungskredit 3K	2022	350	210	140
Verwaltung	Photovoltaik Rathaus	2023	55	0	55
Verwaltung	Projektierungskredit 3K	2023	450	0	450
Strassen	Parkplatzbewirtschaftung	2020	165	0	165
Strassen	Einlenker Rans	2020	325	16	309
Strassen	Neugestaltung Kreuzung Gadretsch	2021	138	132	6
Strassen	Verkehrsberuhigende Massnahmen Zone 3	2022	110	10	100
Strassen	Anschluss neue Schildstr./Kantonsstrasse	2022	385	33	352
Strassen	Totalsanierung Guschastrasse	2023	175	2	173
Gesundheit	Anschluss Wärmeverbund Gäربي	2022	350	0	350
Gesundheit	Bus Pflege- und Betreuungszentrum	2023	100	0	100
Gewässerverbauungen	Renaturierung Sevelerbach	2022	80	17	63
Gewässerverbauungen	Werdenberger Binnenkanal	2022	400	0	400
Gewässerverbauungen	Hochwasserschutz Perimeter Term-Valschnära	2023	129	72	57
Abwasser	Leistungsbau Büelriet	2021	130	88	42
Wasserversorgung	Hydrantennetzern. Badstrasse Schulweg Etappe 2	2022	120	78	42
Wasserversorgung	Hydrantennetzerneuerung Briggla Haus Nr. 3	2022	55	52	3
Wasserversorgung	Hydrantennetzerneuerung Überbauung Grüel	2022	330	147	183
Wasserversorgung	Hydrantennetzerneuerung Kantonsstrasse Etappe 4	2022	390	357	33
Wasserversorgung	Hydrantennetz Grüelstrasse 54 - 64	2023	120	33	87
Wasserversorgung	Hydrantennetz alte Schildstrasse	2023	286	81	205
Wasserversorgung	Hydrantennetz Kantonsstrasse Etappe 5	2023	490	238	252
Wasserversorgung	Hydrantennetz Schulweg	2023	210	62	148
Wasserversorgung	Hydrantennetz Arinstrasse	2023	120	19	101
Wasserversorgung	Vorprojekt UF-Anlage-Ansen	2022	58	12	46
Wasserversorgung	Vorprojekt Schutzzone Hof und Ansen	2022	53	19	34
Wasserversorgung	Vorprojekt Neubau Reservoir Chiliberg	2023	57	8	49
Wasserversorgung	Projekt Smart Meter Anteil Wasser Etappe 1	2021	198	30	168
Wasserversorgung	Projekt Smart Meter Anteil Wasser Etappe 2	2022	150	0	150
Elektrizität	Neue Mittelspannungskabel	2022	121	12	109
Elektrizität	Neue Mittelspannungs-Anlage	2023	115	0	115
Elektrizität	NS-Verteilnetz Badstrasse Schulweg Etappe 2	2022	98	97	1
Elektrizität	NS-Verteilnetz Briggla Haus Nr. 3	2022	53	43	10
Elektrizität	NS-Verteilnetz Überbauung Grüel	2022	390	182	208

30 Verpflichtungskredite		Kredit		realisiert	Offen per 31.12.2023
Bereich	Bezeichnung	Jahr	Betrag		
Elektrizität	NS-Verteilnetz Kantonsstrasse Etappe 4	2022	345	248	97
Elektrizität	NS-Verteilnetz Grüelstrasse 54-64	2023	80	23	57
Elektrizität	NS-Verteilnetz Verlegung WBK neuer Kabelschacht	2023	295	3	292
Elektrizität	NS-Verteilnetz alte Schildstrasse	2023	265	20	245
Elektrizität	NS-Verteilnetz Kantonsstrasse Etappe 5	2023	490	347	143
Elektrizität	NS-Verteilnetz Schulweg	2023	195	36	159
Elektrizität	NS-Verteilnetz Arinstrasse	2023	115	3	112
Elektrizität	Projekt Smart Meter Etappe 1	2021	410	68	342
Elektrizität	Projekt Smart Meter Etappe 2	2022	250	0	250
Elektrizität	Messdatenübermittlung zu Leitsystem	2023	58	9	49
Produktion	Trinkwasserkraftwerk Ansen	2022	320	10	310
Produktion	PV-Anlagen	2023	400	217	183
<b>Total offene Investitionen</b>				<b>3'245</b>	<b>8'124</b>

Verpflichtungskredite sind bewilligte Investitionsvorhaben, welche sich über mehr als ein Geschäftsjahr erstrecken. Aufgeführt sind das Jahr und der ursprüngliche Kredit. In den letzten zwei Spalten sind der bereits verwendete und der noch offene Kreditanteil aufgeführt (**in Tausend CHF**).

### 31 Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt;
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Name	Wohnbaugenossenschaft Büelhof
Rechtsform	Genossenschaft
Tätigkeit	Bewirtschaftung von Alterswohnungen
Genossenschaftskapital	CHF 519'000
Anteil der Gemeinde	Genossenschaftsanteile CHF 250'000 nominal
Buchwert	CHF 506'000
Konto in der Finanzbuchhaltung	107010
Aussagen zu spezifischen Risiken	Keine wesentlichen Risiken

### 32 Eventualverpflichtungen (Gewährleistungen)

Es besteht eine Eventualverpflichtung gegenüber dem Pflegeheim Werdenberg und dem Abwasserverband Buchs Sevelen Grabs.

### 33 Leasingverbindlichkeiten

Es bestehen acht Leasingverträge mit unterschiedlichen Vertragsdauern für Bürogeräte der Verwaltung, der Schule und des Pflege- und Betreuungszentrums Büelriet. Insgesamt bestehen Leasingverpflichtungen von CHF 36'420 nominal.



## V Anhang zur Jahresrechnung

34 Allgemeine Verwaltung	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	58'328.44	70'000	62'937.89
Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	34'949.70	58'000	42'788.45
<b>Total Legislative</b>	<b>93'278.14</b>	<b>128'000</b>	<b>105'726.34</b>
Gemeinderat und Kommissionen	489'322.39	549'000	462'444.79
Schulrat und Schulkommissionen	123'277.00	168'000	143'787.10
<b>Total Exekutive</b>	<b>612'599.39</b>	<b>717'000</b>	<b>606'231.89</b>
Finanz- und Steuerverwaltung	259'945.64	241'000	122'803.98
Einwohnerdienste	592'762.65	663'000	663'617.14
Bauverwaltung	211'547.28	239'000	213'603.67
Infrastruktur	0.00	0	0.00
Allgemeine Dienste	346'333.86	437'000	394'295.49
<b>Total Verwaltung</b>	<b>1'410'589.43</b>	<b>1'580'000</b>	<b>1'394'320.28</b>
Informatik allgemein	472'601.76	587'000	471'668.97
E-Government	31'772.43	65'000	55'860.83
Verwaltungsliegenschaften	84'127.73	130'000	178'029.11
<b>Total</b>	<b>2'704'968.88</b>	<b>3'207'000</b>	<b>2'811'837.42</b>

Übersicht über die Bautätigkeit in der Gemeinde	2019	2020	2021	2022	2023
Baugesuche	171	187	207	201	171
Neubau-Wohnungen bewilligt	26	20	88	19	36
Neubau-Wohnungen fertiggestellt	33	15	23	7	21

### Exekutive

In der Exekutive konnten diverse Veranstaltungen günstiger durchgeführt werden oder haben nicht wie geplant stattgefunden.

### Finanz- und Steuerverwaltung

Im Berichtsjahr sind die Kosten für Inkassomassnahmen tiefer ausgefallen als budgetiert (CHF -30'000) und nicht planbare Rückvergütungen von Personenversicherungen in der Höhe von CHF 58'000 führten u.a. zur Ergebnisverbesserung.

### Bauverwaltung

Höhere Gebühreneinnahmen für Amtshandlungen wirkten sich positiv aus.

### Infrastruktur

Die Kosten der Abteilung Infrastruktur werden den jeweiligen Leistungsempfängern verrechnet, weshalb hier eine Null ausgewiesen wird.

### Informatik / E-Government

Das IT-Konzept wurde im 2023 fortgeführt und wird im 2024 abgeschlossen. Die IT-Infrastruktur wurde somit auf den neusten Stand der Technik gebracht. Einige Massnahmen aus dem IT-Konzept wirken sich bereits positiv auf die Erfolgsrechnung aus.

### Verwaltungsliegenschaften

Der Einbau eines zusätzlichen Büros in der Chirchgass 1 (EWS) führte u.a. zu Mehrausgaben.

35 Öffentliche Ordnung und Sicherheit – Übersicht	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Öffentliche Sicherheit	21'212.25	21'000	21'273.85
Allgemeines Rechtswesen	-114'724.54	-103'000	-34'305.89
Feuerwehr	0.00	0	0.00
Verteidigung	88'829.38	162'000	116'604.12
<b>Total</b>	<b>-4'682.91</b>	<b>80'000</b>	<b>103'572.08</b>

### Verteidigung

Die Zivilschutzanlage konnte im 2023 wieder an das Militär vermietet werden. Dies wirkte sich positiv auf das Ergebnis aus. Auch die Entschädigung an die Zivilschutz Organisation Werdenberg fiel geringer aus.

Allgemeines Rechtswesen	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Grundbuchvermessungen	8'507.20	7'000	-13'429.30
Grundbuchamt	-124'292.99	-120'000	-21'968.59
Übrige Rechtsaufsicht	1'061.25	10'000	1'092.00
<b>Total</b>	<b>-114'724.54</b>	<b>-103'000</b>	<b>-34'305.89</b>

Grundbuchamt	2021	2022	2023
Handänderungen - Anzahl	141	109	110
Handänderungen - in CHF Mio.	67	66	40
Eingetragene Pfandsumme - in CHF Mio.	904	939	954
Schätzungen - Grundstücke	366	412	359
Schätzungen - Gebäude	249	280	250

Dank erhaltener Bundes- und Kantonsbeiträge konnte im Bereich Grundbuchvermessung ein positives Ergebnis erzielt werden. Obwohl die Anzahl an Handänderungen fast identisch ist mit dem Vorjahr, sind die Einnahmen vom Grundbuchamt wesentlich tiefer ausgefallen als in den Vorjahren.

Feuerwehr	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Feuerwehr Ersatzabgabe	485'444.54	410'000	430'901.30
Andere Einnahmen	95'645.45	80'000	104'583.10
<b>Total Ertrag</b>	<b>581'089.99</b>	<b>490'000</b>	<b>535'484.40</b>
Betriebsaufwand	-422'750.55	-430'000	-424'865.95
<b>Operatives Resultat</b>	<b>158'339.44</b>	<b>60'000</b>	<b>110'618.45</b>
Einlage in(-) / Entnahme aus Feuerschutzreserve	-158'339.44	-60'000	-110'618.45



## V Anhang zur Jahresrechnung

36 Bildung	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Eingangsstufe	1'121'913.65	1'150'000	1'146'979.52
Primarstufe	3'351'698.63	3'575'000	3'770'214.35
Oberstufe	2'534'503.83	2'704'000	2'750'749.36
Musikschule	224'354.30	250'000	259'405.75
Schulliegenschaften	2'355'017.02	2'411'000	2'436'687.71
Schulleitung und Schulverwaltung	436'833.70	492'000	493'835.56
Informatik Schule	262'575.45	208'000	206'982.87
Schulpsychologischer Dienst, diverse Beratungsstellen	212'558.95	245'000	213'005.90
Schülertransporte	164'952.55	192'000	212'637.90
Schulanlässe	133'209.56	171'000	152'522.63
Schüler- und Lehrerbibliothek	11'739.30	14'000	13'434.32
Schulgelder	668'546.45	645'000	795'552.90
Übriger Schulbetriebsaufwand	14'819.00	13'000	17'081.14
Sonderpädagogische Massnahmen	621'984.80	784'000	692'053.29
Allgemeinbildende Schulen	8'482.50	13'000	8'476.00
Übriges Bildungswesen	0.00	0	0.00
<b>Total</b>	<b>12'123'189.69</b>	<b>12'867'000</b>	<b>13'169'619.20</b>

Das Budget der Schule wurde leicht überschritten. Total ergaben sich Mehrkosten von rund CHF 300'000, was unter 3 % der Gesamtkosten ausmacht. Diese Mehrkosten sind zum einen auf den Teuerungsausgleich über 1.5 % aller Lehrpersonen, die Eröffnung einer nicht budgetierten Primarklasse zurückzuführen, doch im Wesentlichen auf die unerwarteten Mehrkosten für die Sonderbeschulung von Schülerinnen und Schüler.

### Primarstufe

Die Mischklasse in Rans musste aufgrund der infrastrukturellen Gegebenheiten getrennt werden. Dies wurde so nicht budgetiert. Weiter passierte 2022 bei der Berechnung des Budget 2023 ein Rechnungsfehler, weshalb bereits von Anfang an zu wenig budgetiert war. Die Teuerung, welche per 01.01.2023 ausbezahlt wurde, beträgt auf der Primarstufe rund CHF 70'000.

### Schulgelder

Die Sonderbeschulung von Schülerinnen und Schüler fiel höher aus als erwartet. Dies umfasst konkret eine unerwartet hohe Menge an temporärer Beschulungen in der Time-Out-Schule als Disziplinar-massnahme, der Besuch der Integrationsklasse für Schülerinnen und Schüler ohne Deutschkenntnisse sowie auch die Sonderbeschulungen von Kindern mit Beeinträchtigung (Kindergarten, Zuzüge).

### Sonderpädagogische Massnahmen

Das Budget wurde um rund CHF 92'000 unterschritten. Die effektiven Lohnkosten fielen tiefer aus als budgetiert.

### Schulliegenschaften

Bei den Schulanlagen konnten die baulichen Unterhaltskosten gemäss Budget abgeschlossen werden. Die Energiekosten sind höher ausgefallen als geplant.

### Schülertransporte

Mit dem stetigen Anstieg der Schülerzahlen steigt auch die Anzahl der Fahrten beim Schülertransport an.

37 Kultur, Sport und Freizeit	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Museen und bildende Kunst	42'405.80	59'000	50'791.50
Denkmalpflege und Heimatschutz	0.00	2'000	0.00
Bibliotheken	20'278.00	26'000	23'079.00
Kultur, übrige	147'093.09	147'000	127'920.44
Sport	38'757.90	37'000	31'562.70
Freizeit	70'339.33	128'000	105'493.19
<b>Total</b>	<b>318'874.12</b>	<b>399'000</b>	<b>338'846.83</b>

38 Gesundheit	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Stationäre Pflege (Pflegefinanzierung)	748'540.00	640'000	924'557.25
Pflege- und Betreuungszentrum Büelriet	532'707.55	711'000	1'496'546.36
Ambulante Pflege (Pflegefinanzierung)	266'206.01	295'000	327'383.25
Schulgesundheitsdienst	26'036.75	29'000	28'854.55
Lebensmittelkontrolle	734.25	0	100.00
Gesundheitswesen, übrige	300.00	2'000	580.00
<b>Total</b>	<b>1'574'524.56</b>	<b>1'677'000</b>	<b>2'778'021.41</b>

Die Zahlungen für die Pflegerestfinanzierung sind um CHF 290'000 höher ausgefallen als budgetiert. Diese Zahlung ist fallabhängig und daher schwer zu planen.

Pflege- und Betreuungszentrum Büelriet	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Pensionsertrag	1'088'439.00	2'005'000	1'956'409.05
Pflegeertrag	1'674'702.00	2'393'000	1'915'774.90
Betreuungs- und andere Erträge	452'987.10	681'000	863'841.34
<b>Total Ertrag</b>	<b>3'216'128.10</b>	<b>5'079'000</b>	<b>4'736'025.29</b>
Betriebsaufwand	-4'296'742.01	-5'911'000	-6'354'704.30
<b>Operatives Resultat</b>	<b>-1'080'613.91</b>	<b>-832'000</b>	<b>-1'618'679.01</b>
<b>Auflösung Vorfinanzierung</b>		<b>121'000</b>	<b>122'132.65</b>
Einlage in(-) / Entnahme aus Spezialfinanzierung	547'906.36		
<b>Ergebnis nach Ausgleich Spezialfinanzierung</b>	<b>-532'707.55</b>	<b>-711'000</b>	<b>-1'496'546.36</b>

#### Pensionsertrag

Anders als budgetiert war das Pflege- und Betreuungszentrum Büelriet erst zu einem etwas späteren Zeitpunkt voll besetzt. Dies hatte zur Folge, dass die Einnahmen bei den Pensionstaxen geringer als budgetiert ausfielen.

#### Pflegeertrag

Der Pflegeertrag fiel geringer aus, da die Pflegebedürftigkeit der Bewohnenden zu hoch budgetiert wurde. Die geringere als budgetierte Pflegebedürftigkeit der Bewohnenden generierte einen tieferen Ertrag bei gleichzeitig kurzfristig gleichbleibendem Personalaufwand.

#### Betreuungs- und andere Erträge

Die höheren Betreuungs- und andere Erträge sind vorwiegend auf die Mehreinnahmen des Restaurants und die Mahlzeitenlieferung an die Kindertagesstätte zurückzuführen.

#### Betriebsaufwand

Die Abweichung zum Budget ist auf nicht budgetierte Anschaffungen und höher als erwartete Energiekosten zurückzuführen.





## V Anhang zur Jahresrechnung

39 Soziale Sicherheit	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Krankenversicherung	133'517.83	145'000	141'657.38
Leistungen an Invalide	4'160.20	4'000	4'238.00
Wohnen im Alter (ohne Pflege)	0.00	0	0.00
Leistungen an das Alter	8'990.40	13'000	22'113.85
Alimentenbevorschussung und -inkasso	44'758.00	80'000	29'962.55
Jugendschutz	168'964.75	202'000	168'397.15
Leistungen an Familien allgemein	122'757.75	136'000	108'318.05
Kindertagesstätte	239'796.59	271'000	254'453.61
Schülerhort/Mittagstisch	249'699.90	255'000	202'283.07
<b>Leistungen an Familien</b>	<b>612'254.24</b>	<b>662'000</b>	<b>565'054.73</b>
Arbeitslosigkeit	13'928.30	27'000	21'533.80
Wirtschaftliche Hilfe	620'116.20	945'000	590'519.61
Asylwesen	33'792.45	76'000	-401'285.95
Fürsorge, übrige	659'367.15	642'000	603'659.50
<b>Total</b>	<b>2'299'849.52</b>	<b>2'796'000</b>	<b>1'745'850.62</b>

### Krankenversicherung

Ab 1. Januar 2022 hat der Kanton entschieden, dass die Gemeinden die Verlustscheinübernahme von zahlungsunfähigen Grundprämienzahlern zu 100 % übernehmen müssen. Dieser Kostenanteil für die Gemeinde Sevelen ist im Vorjahresvergleich um 6 % angestiegen.

### Alimentenbevorschussung und -inkasso

Obwohl eine Zunahme 2023 von sechs neuen Fällen zu verzeichnen war, wurde die Rechnung 2023 mit einem Drittel weniger Ausgaben abgeschlossen. Drei Viertel der Ausgaben konnten mit Rückerstattungen aus den laufenden und alten Fällen abgedeckt werden. Vorschüsse werden dann geleistet, wenn Unterhaltspflichtige ihren Verpflichtungen nicht nachkommen. Diese Vorschüsse sind rückzahlungspflichtig und werden nötigenfalls auch auf dem Rechtsweg eingefordert.

### Jugendschutz

Im 2023 sind keine kurzfristigen Platzierungen und Unterbringung von Kindern und Jugendlichen angefallen. Im Jugendschutz stagnierten die Kosten.

Die Ausgaben für das Kompetenzzentrum Jugend und für die offene Jugendarbeit ist gerade in der heutigen Zeit sehr wichtig. Die Jugendlichen können abgeholt und Perspektiven für die Zukunft vermittelt werden. Sie werden mit den Problemen der heutigen Zeit nicht alleine gelassen.

### Leistungen an Familien

Die Familienunterstützung Dazolino (Frühdeutsch im Vorschulalter) hat aufgrund der gestiegenen Nachfrage leicht zugenommen. Die Sozialpädagogischen Familienbegleitungsmaßnahmen, welche von der KESB angeordnet werden und die mildeste Massnahme im Kinderschutz ist, sind gegenüber dem letzten Jahr deutlich zurückgegangen.

### Kinderbetreuung Gadretsch (Leistungen an Familien)

In der Kindertagesstätte sowie im Schülerhort/Mittagstisch ist 2023 ein besseres Ergebnis erzielt worden als budgetiert. Das Endergebnis liegt rund CHF 70'000 unter Budget (weniger Defizit). Dies ist im Wesentlichen auf die unerwarteten Bundesbeiträge zurückzuführen. Die Kinderbetreuung Gadretsch erhielt rund CHF 106'000 Bundes-

beiträge, welche hälftig auf die beiden Bereiche Kindertagesstätte und Schülerhort/Mittagstisch aufgeteilt wurden. Abgesehen von diesem erfreulichen Nebeneffekt erzielte die Kindertagesstätte eine Punktlandung beim Budget. Im Schülerhort konnte sogar rund CHF 15'000 mehr eingenommen werden als budgetiert.

### Arbeitslosigkeit

Beim Primajob wurden die Arbeitsintegrationseinsätze leicht erhöht, was zu den Mehrausgaben führte. Im DOCK sind die Zahlen stabil geblieben. Diese beiden Institutionen sind für Personen geeignet, welche im ersten Arbeitsmarkt keine Chancen haben.

### Wirtschaftliche Hilfe

Die Zahl der aktiven Fälle blieb während des Jahres 2023 stabil (+1 Fall gegenüber dem letzten Jahr). Die Sozialhilfeausgaben liegen im 2023 leicht tiefer und die Rückerstattungssumme Sozialhilfe fiel besser als budgetiert aus. Die Zahlen der wirtschaftlichen Hilfe sind knapp CHF 30'000 tiefer als im 2022. Das heisst nicht, dass weniger Arbeit angefallen ist. Die Beratungen haben zugenommen. Es konnte meist eine passende Lösung gefunden werden. Auch das 2023 hat sich als ein herausforderndes Jahr gezeigt. Grosse Verunsicherung liegt in der Bevölkerung. Die Teuerung in allen Bereichen macht dies nicht einfacher. Eine beachtliche Anzahl Personen leben am Existenzminimum.

### Asylwesen

Im 2023 wurden vermehrt Flüchtlinge aus verschiedenen Nationen in der Gemeinde aufgenommen. Der Flüchtlingszuwachs war mit 21 % eine Herausforderung. Die Integrationsarbeiten auf sozialer und beruflicher Ebene laufen gut. Durch verschiedene Institutionen und unserem Betreuungsteam können die entsprechenden Personen rasch sprachlich und sozial integriert werden. Es ist eine grosse Herausforderung, diesen Personen innert kurzer Zeit die Sprache, die Gepflogenheiten in der Schweiz beizubringen sowie eine Ausbildung oder Anlehre zu ermöglichen.

Die Rechnung 2023 schliesst mit einem Einnahmenüberschuss ab. Dies ist auf Nachzahlungen von Überschüssen aus den Jahren 2021/2022/2023 sowie der Verbuchung der Pauschalzahlung Asyl 4. Quartal 2022 im Rechnungsjahr 2023 zurückzuführen.

### Fürsorge, übrige

Darunter fallen unsere Beiträge an regionale, soziale Institutionen. Hauptsächlich betrifft dies die Sozialen Dienste Werdenberg mit ihrem Beratungsdienst und der Berufsbeistandschaft sowie die Kinder- und

Erwachsenenschutzbehörde. Die Rechnung 2023 fällt besser aus als budgetiert. Diese Minderaufwendungen sind auf die Stabilisierung der SDW- und KESB-Betriebe nach der Neuorganisation zurückzuführen.

40 Verkehr	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Gemeindestrassen	1'346'129.08	1'443'000	1'341'020.39
Werkhof	220'273.63	320'000	202'561.17
Regionalverkehr	332'145.55	310'000	329'319.60
Öffentlicher Verkehr, übriges	4'321.00	3'000	306.60
Kommunikationsnetz			-122'701.74
<b>Total</b>	<b>1'902'869.26</b>	<b>2'076'000</b>	<b>1'750'506.02</b>

### Gemeindestrassen

Ein milder Winter mit entsprechend kleinerem Aufwand bezüglich Winterdiensteseinsatz und Streusalz, ein frühzeitiger Personalabgang im Werkhofteam und noch nicht aktivierte planmässige Abschreibungen von Sachanlagen führten gesamthaft zu Minderkosten gegenüber Budget von rund CHF 102'000.

### Werkhof

Die Anschaffung diverser Kleinmaschinen konnte günstiger abgewickelt werden als budgetiert. Zudem wurde auf den Kauf eines Regal-Systems vorerst verzichtet, da die künftige Gestaltung der Werkhofinfrastruktur noch nicht abgeschlossen ist.

Die Belagsarbeiten beim Werkhof Zinslihof konnten nicht durchgeführt werden. Diese sollen nach Erstellung der Entsorgungshalle umgesetzt werden. Die Kosten dafür wurden im Budget 2024 nochmals erfasst.

Kommunikationsnetz	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Betriebsertrag	569'556.77	591'000	551'340.40
Betriebsaufwand	-520'818.88	-515'000	-428'638.66
Anteil Verwaltungskosten			
Operatives Resultat	48'737.89	76'000	122'701.74
Ausgleich Spezialfinanzierung	0.00	0	0.00
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>48'737.89</b>	<b>76'000</b>	<b>122'701.74</b>

Das Kommunikationsnetz wurde in der Vergangenheit unter Punkt «42 Volkswirtschaft» rapportiert. Gemäss Rechnungslegungsmodell der St. Galler Gemeinden (RMSG) ist dies neu unter Punkt «40 Verkehr» darzustellen.



# V Anhang zur Jahresrechnung

41 Umwelt, Raumordnung	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
<b>Wasserversorgung</b>			
Betriebsertrag	838'253.07	803'000	911'452.22
Betriebsaufwand	-706'470.61	-780'000	-778'433.44
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>131'782.46</b>	<b>23'000</b>	<b>133'018.78</b>
Ausgleich Spezialfinanzierung	-131'782.46	-23'000	0.00
<b>Abwasserbeseitigung</b>			
Betriebsertrag	1'444'700.44	1'384'000	1'359'361.22
Betriebsaufwand	-1'412'767.42	-1'767'000	-1'733'567.32
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>31'933.02</b>	<b>-383'000</b>	<b>-374'206.10</b>
Ausgleich Spezialfinanzierung	-31'933.02	383'000	374'206.10
<b>Abfallwirtschaft</b>			
Betriebsertrag	333'238.59	344'000	313'206.03
Betriebsaufwand	-321'287.88	-382'000	-330'981.35
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>11'950.71</b>	<b>-38'000</b>	<b>-17'775.32</b>
Ausgleich Spezialfinanzierung	-11'950.71	38'000	17'775.32
Gewässerverbauungen	143'106.40	155'000	134'597.70
Arten- und Landschaftsschutz	69'268.81	74'000	68'384.48
Friedhof und Bestattung	100'691.51	129'000	137'380.80
Umweltschutz, übrige	59'896.97	84'000	143'369.24
Raumordnung	103'279.40	111'000	58'481.90
<b>Total</b>	<b>476'243.09</b>	<b>553'000</b>	<b>409'195.34</b>

## Wasserversorgung

Als Folge von Revisionsarbeiten am Reservoir mussten rund 7'481 m<sup>3</sup> Trinkwasser zugekauft werden. Die Wasserqualität entsprach im Berichtszeitraum 2023 vollumfänglich den gesetzlichen Anforderungen. Der Gewinn der Wasserversorgung wurde vollumfänglich der Gemeinde abgeliefert.

## Abfallwirtschaft

Beim Kehrriech, Karton und Elektroschrott blieben die Tonnagen gleich. Beim Grüngut, Altglas, Bauschutt und Altpapier sanken die Tonnagen. Der Bau der Entsorgungshalle hat sich verzögert. Die Halle wird im 2024 gebaut.

## Gewässerverbauungen

Im Laufe des Jahres wurden mehrere Kiessämler gemäss dem neu erarbeiteten Verwertungskonzept geleert. Hierbei zeigte sich, dass die Leerungsvolumen teilweise geringer ausfielen als veranschlagt.

## Umweltschutz

Der Fonds für die Energieförderung wird rege genutzt. Das aktuelle Förderprogramm der Gemeinde ist auf der Homepage abgelegt. Die Ausführungsbestimmungen dazu wurden per 19. Juni 2023 angepasst.

## Arten- und Landschaftsschutz

Für das Projekt Revitalisierung Sevelerbach wurde an der Budgetversammlung der Betrag für die Restfinanzierung abgeholt. Der grösste Teil der Kosten konnte durch Drittmittel abgedeckt werden.

## Raumordnung

Auch die letzten Bodenuntersuchungen von Altlastenstandorten in unserer Gemeinde zeigten auf, dass die gemessenen Bodenbelastungen keine aufwendigen Sanierungsarbeiten benötigten. Somit konnten die geplanten Sanierungskosten eingespart werden.

42 Volkswirtschaft – Übersicht	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Landwirtschaft	51'048.51	48'000	50'362.20
Forstwirtschaft	33'832.70	39'000	36'011.55
Jagd und Fischerei	5'770.20	8'000	3'579.25
Tourismus, kommunale Werbung	25'640.00	27'000	26'050.00
Industrie, Gewerbe, Handel	-94'947.79	-89'000	1'033.01
Brennstoffe und Energie	-815'647.05	-840'000	-738'153.33
<b>Total</b>	<b>-794'303.43</b>	<b>-807'000</b>	<b>-621'117.32</b>

### Landwirtschaft

Alle Bewirtschafter oder Tierhalter müssen an der jährlichen Strukturdatenerfassung teilnehmen. Die Daten dienen den kantonalen und eidgenössischen Verwaltungsstellen, welche mit dem Vollzug in den Bereichen Landwirtschaft, sowie Tierseuchenprävention und Tierseuchenbekämpfung beauftragt sind. Die erhobenen Daten werden nach den Grundsätzen des Datenschutzgesetzes behandelt.

### Forstwirtschaft

Es gab im 2023 keine zusätzlichen Holzschläge. Die Kosten bewegten sich im gewohnten Rahmen.

Industrie, Gewerbe, Handel	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
<b>Installationsabteilung EWS</b>			
Betriebsertrag	2'920'096.25	2'502'000	2'579'900.07
Betriebsaufwand	-2'874'468.20	-2'468'000	-2'564'438.08
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>45'628.05</b>	<b>34'000</b>	<b>15'461.99</b>

Um die Kundenorientierung, Leistungs- und Wettbewerbsfähigkeit weiter auszubauen, ist ab Januar 2023 die Installationsabteilung dem neu geschaffenen Geschäftsbereich Markt angegliedert. Der Konkurrenz- und Margendruck hat auch im Jahr 2023 das EW Sevelen begleitet. Damit die Sparte weiterhin positive Deckungsbeiträge erwirtschaftet, sind weitere Optimierungen und Verkaufsanstrengungen erforderlich.

### Kommunikationsnetz

Das Kommunikationsnetz wird neu gemäss RMSG unter Punkt «40 Verkehr» rapportiert. Das Vorjahr und das Budget 2023 in der Volkswirtschaft beinhaltet noch das Kommunikationsnetz.





# V Anhang zur Jahresrechnung

Brennstoffe und Energie	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
<b>Elektrizitätsversorgung</b>			
<b>Produktion</b>			
Betriebsertrag	260'156.56	262'000	310'312.33
Betriebsaufwand	-121'626.55	-132'000	-111'652.61
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>138'530.01</b>	<b>130'000</b>	<b>198'659.72</b>
<b>Netz</b>			
Betriebsertrag	5'606'254.41	6'157'000	6'154'567.74
Betriebsaufwand	-4'742'662.06	-5'319'000	-5'329'783.83
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>863'592.35</b>	<b>838'000</b>	<b>824'783.91</b>
<b>Handel</b>			
Betriebsertrag	1'567'144.15	4'376'000	3'948'029.65
Betriebsaufwand	-1'753'619.46	-4'504'000	-4'233'319.95
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-186'475.31</b>	<b>-128'000</b>	<b>-285'290.30</b>
<b>Total</b>	<b>815'647.05</b>	<b>840'000</b>	<b>738'153.33</b>

## Produktion

Die Stromproduktion der Wasserkraftwerke Winggel und Surberg hat im Vergleich zum Vorjahr um 13 % zugenommen.

## Netz

Der Netzabsatz (Energief Lieferung im Verteilnetz des Elektrizitäts- und Wasserwerks Sevelen inklusive Lieferung durch Dritte) liegt per Stichtag 31.12.2023 bei rund 53.2 Gigawattstunden (2022: 55.4 GWh), was einer Abnahme von rund 4 % entspricht.

## Handel

Die Energielieferung 2023 vom EWS an Endkunden betrug rund 19.5 GWh, was einer Abnahme von rund 3 % gegenüber 2022 entspricht. Auch wenn das Ergebnis unter jenem des Vorjahres liegt, ist es angesichts der angespannten Situation auf dem Strommarkt als zufriedenstellend zu werten.

43 Finanzen	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Steuern	-16'165'299.90	-15'246'000	-15'584'547.60
Finanz- und Lastenausgleich	-2'457'300.00	-3'266'000	-3'266'000.00
Ertragsanteile, übrige	-336'015.24	-323'000	-324'294.62
Zinsen	-5'661.25		160'208.26
Liegenschaften des Finanzvermögens	503'428.38	-20'000	-661'527.02
Finanzvermögen, übrige	-27'000.00		-46'062.50
Einlagen in Reserven	-550'000.00	-550'000	-550'000.00
<b>Total</b>	<b>-19'037'848.01</b>	<b>-19'405'000</b>	<b>-20'272'223.48</b>

## Steuern

Details zu den Steuern sind unter «20 Fiskalertrag» beschrieben.

## Finanz- und Lastenausgleich

Mit dem St. Galler Finanzausgleich wird die Steuerkraft der einzelnen Gemeinden dem Kantonsdurchschnitt angeglichen. Mit dem Lastenausgleich werden überdurchschnittlich hohe Lasten der Gemeinden ausgeglichen.

Wegen unserer Finanzlage in 2021/2022 steigt unser Anteil am Finanzausgleich von CHF 1'861'700 im Vorjahr auf CHF 2'449'300 im 2023. Aus dem Lastenausgleich haben wir CHF 147'900 für den Unterhalt der Gemeindestrassen erhalten. Für die Schule und Soziales wurde uns aus dem Finanzausgleich CHF 668'800 gutgeschrieben.

## Ertragsanteile, übrige

Hier ist die Konzessionsabgabe (Abgabe an Gemeinde für die Benutzung öffentlichen Grundes für das Strom-, Wasser- und Kommunikationsnetz) von CHF 249'500 enthalten, sowie der Anteil am Wasserzins der Gemeinde von CHF 66'000 und die Rückverteilung der CO<sub>2</sub>-Abgabe von CHF 8'300.

## Liegenschaften Finanzvermögen

Die Liegenschaften im Finanzvermögen konnten durchgängig vermietet werden. Die budgetierten Honorare für Beratungen wurden auf den jeweiligen Investitionskonten abgerechnet. Weiter sind hier positive Wertberichtigungen aufgrund Neuschätzungen von Grundstücken im Finanzvermögen (+ CHF 585'000) verbucht.

## B Kennzahlen

Nettoverschuldungsquotient	224 %	Richtwerte
Der Nettoverschuldungsquotient gibt an, welcher Anteil des Fiskalertrags, bzw. wie viele Jahrestanchen erforderlich wären, um die Nettoschulden abzutragen.		< 100 % gut 100 - 150 % genügend > 150 % schlecht
Selbstfinanzierungsgrad	-35 %	Richtwerte
Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbst-erwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 Prozent führt zu einer Netto-Neuverschuldung.		über 100 % ideal 80 - 100 % gut bis vertretbar 50 - 80 % problematisch < 50 % ungenügend
Zinsbelastungsanteil	1 %	Richtwerte
Der Zinsbelastungsanteil sagt aus, welcher Anteil des laufenden Ertrags durch den Zinsaufwand gebunden ist.		0 - 4 % gut 4 - 9 % genügend > 9 % schlecht
Nettoschuld pro Einwohner	CHF 6'341	Richtwerte
Die Nettoschuld pro Einwohner wird als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Ein negativer Wert entspricht einem Nettovermögen pro Einwohner.		< 0 CHF Nettovermögen 1 - 1000 CHF geringe Verschuldung 1001 - 2500 CHF mittlere Verschuldung 2501 - 5000 CHF hohe Verschuldung > 5000 CHF sehr hohe Verschuldung
Bruttoverschuldungsanteil	104 %	Richtwerte
Der Bruttoverschuldungsanteil zeigt an, wie viele Prozente vom Finanzertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzutragen. Er ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht.		< 50 % sehr gut 50 - 100 % gut 100 - 150 % mittel 150 - 200 % schlecht > 200 % kritisch
Investitionsanteil	6 %	Richtwerte
Der Investitionsanteil zeigt die Intensität der Investitionstätigkeit. Die Bruttoinvestitionen eines Jahres werden dabei an den Gesamtausgaben gemessen.		< 10 % schwache Investitionstätigkeit 10 - 20 % mittlere Investitionstätigkeit 20 - 30 % starke Investitionstätigkeit > 30 % sehr starke Investitionstätigkeit
Kapitaldienstanteil	6 %	Richtwerte
Der Kapitaldienstanteil gibt Auskunft darüber, wie stark der laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen belastet ist. Die Kennzahl ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes durch Kapitalkosten.		< 5 % geringe Belastung 5 - 15 % tragbare Belastung > 15 % hohe Belastung
Selbstfinanzierungsanteil	-2 %	Richtwerte
Der Selbstfinanzierungsanteil gibt an, welcher Anteil des Ertrags zur Finanzierung der Investitionen aufgewendet wird. Er charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde.		> 20 % gut 10 - 20 % mittel < 10 % schlecht



# V Anhang zur Jahresrechnung

## C Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung

### Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet.

### Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

### Bruttodarstellung

Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen (Verrechnungsverbot).

### Fortführung

Bei der Rechnungslegung ist von einer Fortführung der Tätigkeit der Gemeinde auszugehen.

### Periodenabgrenzung

Alle Aufwände und Erträge sind in derjenigen Periode zu erfassen, in der sie verursacht werden bzw. in der eine Verpflichtung entstanden ist. Die Bilanz ist als Stichtagsrechnung zu führen. Es gilt das Jährlichkeitsprinzip.

### Vergleichbarkeit

Die Rechnungen der Gesamtgemeinde und der Verwaltungseinheiten sind sowohl untereinander als auch über die Zeit hinweg vergleichbar.

### Stetigkeit

Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben soweit als möglich über einen längeren Zeitraum unverändert. Die Stetigkeit in Darstellung und Bewertung bedeutet, dass die einmal gewählten Darstellungsformen und Bewertungsgrundsätze über die Jahre hinweg beibehalten werden.

### Verständlichkeit

Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

### Wesentlichkeit

Sämtliche Informationen, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen werden ausgelassen.

### Zuverlässigkeit

Die Informationen sind richtig und werden glaubwürdig dargestellt (Richtigkeit). Der wirtschaftliche Gehalt bestimmt die Abbildung (wirtschaftliche Betrachtungsweise). Die Informationen werden willkür- und wertfrei dargestellt (Neutralität). Es werden keine wichtigen Informationen ausser Acht gelassen (Vollständigkeit).



## VI Ergebnisverwendung

Gemäss Art. 110ff. des Gemeindegesetzes (sGS 151.2, Stand 01.06.2019).

Der Gemeinderat beantragt die nachstehende Verwendung des Ergebnisses:

Ergebnisverwendung	CHF
Operatives Ergebnis	-2'918'135.27
Auflösung Vorfinanzierung	154'027.15
<b>Ergebnis nach gesetzlich vorgegebener Reserveveränderung</b>	<b>-2'764'108.12</b>
<b>Der Bürgerschaft beantragte Reserveveränderungen</b>	
Bezug aus Ausgleichsreserve	550'000.00
Bezug aus Bilanzüberschuss	2'214'108.12





## VII Bericht und Antrag

### A Bericht der Geschäftsprüfungskommission zur Jahresrechnung 2023

#### Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Als Geschäftsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnung (inkl. der Rechnung des Elektrizitäts- und Wasserwerks Sevelen, der Schule und des Pflege- und Betreuungszentrums Büelriet) der Gemeinde Sevelen, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Rechnungsjahr 2023 geprüft.

#### Verantwortung des Gemeinderates

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung und des Budgets sowie die Amtsführung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

#### Verantwortung der Geschäftsprüfungskommission

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung und das Budget sowie die Amtsführung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen der Prüferin bzw. des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt die Prüferin bzw. der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangte Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden. Für die Prüfung der Jahresrechnung haben wir die Revisionsstelle BDO, St. Gallen beauftragt. Die Prüfergebnisse der Revisionsstelle haben wir für unser Prüfungsurteil berücksichtigt.

#### Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung, unter Mit-Einbezug der Beurteilung der BDO, entspricht die Jahresrechnung und die Amtsführung für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 56 GG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

#### Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgenden Antrag:

Die Jahresrechnung 2023 der Gemeinde Sevelen (inkl. der Gemeindeunternehmen) sei zu genehmigen.

9475 Sevelen, 19. März 2024

#### Geschäftsprüfungskommission

Bruno Zanetti, Präsident

Nicole Buchalla-Stüdl, Präsident-Stv.

Jakob Bollhalder

Daniel Gillmann, Aktuar

Hardy Rothenberger

## **B Prüfungs- und Genehmigungsvermerke**

Die Rechnung des Gemeindehaushaltes und des Elektrizitäts- und Wasserwerks für das Jahr 2023 wurde vom Gemeinderat geprüft und gutgeheissen.

9475 Sevelen, 2. Februar 2024

### **Gemeinderat**

Eduard Neuhaus  
Gemeindepräsident

Susanna M. Solenthaler  
Gemeinderatsschreiberin

Die Rechnung des Gemeindehaushaltes und des Elektrizitäts- und Wasserwerks für das Jahr 2023 wurde von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden.

9475 Sevelen, 13. Februar 2024

### **Geschäftsprüfungskommission**

Bruno Zanetti, Präsident

Nicole Buchalla-Stüdl, Präsident-Stv.

Jakob Bollhalder

Daniel Gillmann, Aktuar

Hardy Rothenberger

Die Rechnung des Gemeindehaushaltes und des Elektrizitäts- und Wasserwerks für das Jahr 2023 ist von der Bürgerschaft am 19. März 2024 genehmigt worden.

Der Versammlungsleiter:

Die Protokollführerin:



# VIII Jahresberichte

## Allgemeine Verwaltung

### Einbürgerungsrat

Der Einbürgerungsrat Sevelen hat im Jahr 2023 an drei Sitzungen insgesamt 67 Gesuche (Vorjahr 17) mit folgendem Ergebnis behandelt:

- Von drei besonderen Einbürgerungsgesuchen<sup>1</sup> hat er zwei bewilligt.
- Von elf ordentlichen Einbürgerungsgesuchen<sup>2</sup> hat er neun gutgeheissen. Das heisst, insgesamt haben 20 Personen das Schweizer Bürgerrecht auf diesem Weg erhalten.
- 47 Schweizer Personen haben das «Seveler» Bürgerrecht mittels Einbürgerungsaktion beantragt.
- Sechs Personen haben ein erleichtertes Einbürgerungsgesuch<sup>3</sup> eingereicht.

<sup>1</sup> Besondere Einbürgerung: Ein Gesuch betrifft immer nur eine Person und kann ab dem 11. bis zur Vollendung des 20. Altersjahrs gestellt werden. Das Verfahren ist schneller und günstiger als die ordentliche Einbürgerung und braucht keine öffentliche Auflage.

<sup>2</sup> Ordentliche Einbürgerung: Ist der Normalfall und geeignet für Familien und Einzelpersonen. Die Entscheide des Einbürgerungsrats werden öffentlich aufgelegt.

<sup>3</sup> Erleichterte Einbürgerung: Die Person muss seit drei Jahren mit einem Schweizer oder einer Schweizerin verheiratet sein und seit fünf Jahren in der Schweiz leben. Besonderheit: Die Person erhält nicht das Seveler-Bürgerrecht, sondern das Bürgerrecht des Ehegatten / der Ehegattin.

Eduard Neuhaus  
Präsident Einbürgerungsrat

### Zweckverbände

Die Gemeinde Sevelen gehört folgenden Zweckverbänden an:

- Abwasserverband Buchs Sevelen Grabs
- Feuerwehr Werdenberg Süd (FWWS)
- Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Werdenberg (KESB)
- Musikschule Werdenberg
- Pflegeheim Werdenberg

Die Jahresrechnungen dieser Zweckverbände können bei der Finanzverwaltung im Rathaus eingesehen werden.

Nach den durchgeführten Delegiertenversammlungen werden die vorerwähnten Rechnungen auf der Gemeindehomepage im Online-Schalter unter «Publikationen» herunterladbar sein.

## Sicherheit

### Feuerwehr Werdenberg Süd (FWWS)

#### Neuer Kommandant

Das Jahr 2023 war geprägt durch die Kündigung des Kommandanten des FWWS und gleichzeitigen Ausfall des Kommandanten aus gesundheitlichen Gründen. Das stellte das restliche Kommando und die Festangestellten vor zusätzliche Herausforderungen, die diese jedoch mit Bravour und grossem Einsatz bestens meisterten. Die Stelle eines neuen Kommandanten wurde öffentlich ausgeschrieben, mit professioneller Unterstützung das Verfahren durchgeführt. Aus acht Kandidaten kamen zwei in die engere Wahl, die in einem ganztägigen Assessment auf ihre Fähigkeiten geprüft wurden. Die Findungsgruppe konnte dann im Dezember dem Verwaltungsrat den neuen Kommandanten zur Wahl vorschlagen. Thomas Sturzenegger wurde zum neuen Kommandant der Feuerwehr Werdenberg Süd gewählt und tritt sein Amt per 1. April 2024 an. Mehr Details zur Wahl und zu Thomas Sturzenegger kann auf der Homepage des Zweckverbandes nachgelesen werden [www.fwws.ch](http://www.fwws.ch).

#### Organisationsentwicklung

Parallel zur Rekrutierung eines neuen Kommandanten wurde die Organisation weiterentwickelt. Dabei wurden administrative Prozesse, Stellenbeschriebe, Aufgabenzuteilungen überprüft und wo notwendig aktualisiert. Ein IKS (internes Kontrollsystem) wurde entworfen und die Umsetzung in Angriff genommen, die bis Ende 2024 abgeschlossen werden soll. Die feuerwehrtechnischen Abläufe und Einsätze sind davon nicht betroffen, da diese klar geregelt sind und reibungslos funktionieren.

#### Projekt Neubau Depot

Im Laufe des Jahres 2023 konnte der Architektur-Wettbewerb abgeschlossen werden. In zwei Jurytagen ermittelte die Jury aus Fach- und Sachexperten ein Siegerprojekt. Alle eingereichten und beurteilten Projekte wurden an einer Vernissage Anfang November der Öffentlichkeit vorgestellt. Ein ausführlicher Jurybericht steht zur Verfügung, den man ebenfalls von der Homepage der FWWS heruntergeladen kann.

Da während der Projektdauer die neue Feuerwehrkonzeption 2030 der Feuerwehrkoordination Schweiz durch die Regierungskonferenz Militär, Zivilschutz und Feuerwehr in Kraft gesetzt wurde, gab der Verwaltungsrat eine erneute Überprüfung und Risikobeurteilung nach den neuen Regeln durch eine externe, spezialisierte Firma in Auftrag. Die Ergebnisse dieser Überprüfung wird Ende Januar 2024 den Behörden der drei Zweckverbandsgemeinden vorgestellt und über die Weiterverfolgung des Projektes entschieden.

Einsätze FWWS	2022	2023
Brandeingriffe	26	20
BMA durch Brand ausgelöst	10	10
BMA durch Täuschung ausgelöst	34	33
BMA durch Fehlbedienung	3	2
Nationalstrasse	3	2
andere Strassen	2	4
Benzin/Öl	17	15
andere Stoffe	6	2
Sturm/Hagel	7	7
Wasser	8	26
diverse Hilfsleistungen	56	55
<b>Total</b>	<b>172</b>	<b>177</b>

### Zivilschutz Organisation Werdenberg (ZSO)

Die ZSO war während 123 Tagen bei 73 Anlässen/Ereignissen im Jahr 2023 im Einsatz, das heisst, dass während rund einem Drittel des Jahres die ZSO aktiv für unsere Bevölkerung tätig war. Dabei wurden insgesamt 1'487 Diensttage geleistet. Davon waren 1003 Tage Wiederholungskurse, 144 Tage Wartungsarbeiten, 27 Tage Noteinsätze und 313 Tage Einsätze für die Allgemeinheit. Die 27 Tage Noteinsätze verteilten sich auf sechs Einsätze wegen Hochwasser, zwei Mal Unterstützung der Feuerwehr und einmal in Zusammenhang mit Migration.

Ein wichtiger Einsatz für die Allgemeinheit in Sevelen war der Ersatz der Holzlager am Kiessammler Valschnära, der zur Hochwassersicherheit unserer Gemeinde beiträgt.

### Regionaler Führungsstab

Im Jahr 2022 hat die regionale Bevölkerungsschutzkommission (RBVSK) das Projekt für eine Weiterentwicklung des Führungsstabes gestartet. In einem ersten Teilprojekt wurde, mit Unterstützung von externen Experten, eine Gefährdungs- und Risikoanalyse erstellt. Dabei wurden naturbedingte, technische und gesellschaftliche Gefährdungen beschrieben, analysiert und in einer Risikomatrix beurteilt.

In einem nächsten Schritt wird nun für die wesentlichsten Gefährdungen eine spezifische Vorsorgeplanung erstellt, die die wichtigsten Massnahmen und organisatorischen Schritte beinhalten soll. Parallel wird ein Stabsreglement die Zuständigkeiten, Aufgaben und Kompetenzen festhalten, damit diese im Ernstfall klar sind.

Ein weiteres Thema war die Trinkwasserversorgung in schwerer Mangellage, zu der im November ein kantonales Konzept und ein Entwurf für die regionale Umsetzung vorgestellt wurde. Auch in diesem Fall sind die Zuständigkeiten über Bund, Kanton, Region und Gemeinde geregelt und aufgezeigt worden. Eine Arbeitsgruppe mit allen Brunnenmeistern und Wasserversorgern in der Region Werdenberg wird im kommenden Jahr die Umsetzung dieses Konzeptes in Angriff nehmen.

Zum Schluss möchte ich allen beteiligten Angehörigen der Feuerwehr und des Zivilschutzes für ihren Einsatz für unsere Bevölkerung ganz herzlich danken.

Ruedi Kühne  
Ressortverantwortlicher Sicherheit

## Bildung

### Kindergarten/Primarschule

Der gesellschaftliche Wandel stellt hohe Ansprüche, auch an unsere Schülerinnen und Schüler, und ist gleichzeitig eine grosse Herausforderung für die Schule. Die Seveler Kindergärten und die Primarschule Gadretsch mit ihren 484 Kindern aus 44 Nationen sind ein quirliger Lern- und Lebensraum, in dem Vielfalt und Individualität den nötigen Platz finden und Lernen in fachlichen, sozialen und kulturellen Dimensionen ermöglicht wird. Jede Klasse ist heterogen: Lehrpersonen unterrichten einen hohen Anteil an fachlich, sozial oder persönlich über- oder unterforderten Kindern. Unsere engagierten und motivierten Lehrpersonen geben tagtäglich ihr Bestes, um diesen divergierenden und sozioökonomischen Entwicklungen der Gesellschaft im Klassenzimmer gerecht zu werden.

Sevelen und Rans sind attraktiv für junge Familien. Das zeigt sich in den vielen Zuzügen, auch unter dem Schuljahr. Unsere Schule wächst rasant! Besonders Rans muss dringend räumlich und personell wachsen, sonst können wir längerfristig den Ranser Kindern nicht mehr den Raum bieten, den sie fürs Lernen und Gedeihen brauchen.

### Schulveranstaltungen

Die Primarschule Sevelen startete sportlich ins 2023 und führte im Januar/Februar im liechtensteinischen Malbun zwei Wintersporttage durch. Der Tag im Schnee sorgte bei den Schulkindern für Begeisterung und glänzende Augen, auch bei den Lehrpersonen überwiegen trotz Kälte und grosser Verantwortung die lachenden Gesichter.

Für Abwechslung im Schulalltag sorgten Autorenlesungen, Sport- und Projekttage, das Forschen im Curiosity Cube, das Biodiversitätseinweihungsfest, unser Adventsfenster und zwei Klassenlager im Kinderdorf Pestalozzi in Trogen.

Am letzten Freitag der Sommerferien standen gegenseitiges Kennenlernen und Teambuilding einen Tag lang im Zentrum. Das teilweise neu zusammengesetzte Lehrerkollegium des Kindergartens und der Primarschule sowie einige Schulratsmitglieder wanderten gemeinsam von Malbun zum Bergrestaurant Sareis. Nach einem zünftigen Mittagessen stand eine Adler-Erlebniswanderung auf dem Programm. Vom Falkner erfuhr die Lehrerschaft Interessantes und Verblüffendes über den König der Lüfte. Bei Theorie blieb es aber nicht! Der Adler beeindruckte mit rasanten Anflügen und seiner imposanten Grösse.

### Elterninformationsveranstaltungen

Während des Jahres fanden die ritualisierten Informationsveranstaltungen zu Kindergarten Eintritt, Übertritt in die Primarschule und Digitale Medien statt.

### Schulentwicklung

Regierungspräsident und Bildungschef Stefan Kölliker eröffnete im März und letztmals im September den Bildungstag für alle St. Galler Lehrkräfte und Schulleitungen. Dabei stellte er das anstehende Grossprojekt, die Totalrevision des Volksschulgesetzes und die Perspektiven Volksschule 2030 vor. Es ging dabei ums Thema «Schule entlasten», im Mittelpunkt die Schülerinnen und Schüler,



## VIII Jahresberichte

aber auch Eltern und Lehrpersonen – das System Schule als gesellschaftliches Netzwerk.

Alle Lehrpersonen haben eine Weiterbildungspflicht und bilden sich im Zuge der ITBO (IT-Bildungsoffensive) auf der digitalen Weiterbildungsplattform Aprendo weiter. Zusätzlich fand im Dezember eine schulinterne Lehrerfortbildung (SchiLf) zum Thema Escape-Room im schulischen Zusammenhang statt.

### Personalentwicklung

Einige Lehrpersonen haben neue berufliche Ausbildungen oder persönliche Ziele in Angriff genommen. Ende August verliessen uns Fabian Anrig (Schulleitung und Mittelstufenlehrer), Isabelle Grimm (Unterstufenlehrerin), Marian Reither (Hausaufgabenhilfe), Marco Schenetti (Unterstufenlehrer), Rosmarie Schmidheiny (Fachlehrperson Schwimmen), Sarina Schöb (Mittelstufenlehrerin) und Evgenia Schumacher (Lehrperson Aufnahmeklasse Deutsch).

Der akute Lehrpersonenmangel ist bei den Kantonsbehörden wie auch bei uns an der operativen Bildungsfront angekommen. Diese Engpässe sind bei der Suche nach Stellvertretungslösungen, um den regulären Schulunterricht zu garantieren, aber auch bei der Stellenplanung eine Herausforderung. Umso mehr freut es uns, dass die Schule Sevelen einen guten Ruf genießt und wir gut ausgebildete Lehrpersonen für unsere wachsende Schule gewinnen konnten.

Ins neue Schuljahr starteten wir Mitte August neu mit 24 Primar- und sieben Kindergartenklassen. Unser Lehrerkollegium in Rans wird neu ergänzt von Natalia Worni im Kindergarten, Larissa Uehli in der 1. und Naomi Weber in der 2. Klasse. Im Gadretsch sind als Klassenlehrpersonen neu im Team: Corinne Inhelder und Monica Wyss 1. Klasse im Jobsharing, Lea Steffen 2. Klasse, Luca Kalberer 3. Klasse, Stefanie Rupp 5. Klasse, Michèle Tinner 6. Klasse. Als neue Teamteachin-Lehrperson unterstützt Sandra Fischer die Kindergärten. Alexandra Ehe vervollständigt das Team im logopädischen Bereich. Ruth Kühne und Michaela Räber erteilen Hausaufgabenhilfe.

Ich wünsche allen Junglehrkräften und unseren langjährig treuen Lehrpersonen viel Erfüllung bei ihrer wunderbaren Lehrtätigkeit, so dass unsere Kinder und Jugendlichen weiterhin viel Lernfreude und Kreativität an unserer Schule erleben können.

Mara Salzgeber  
Schulleiterin Kindergarten und Primarschule

### Oberstufe

Zukünftig werden wir uns darauf einstellen müssen, dass die einzige Konstante in der Schule die stetige Veränderung sein wird. Mit Agilität werden wir versuchen, dieser Herr zu werden. Das heisst, die Schule dynamisch zu entwickeln und agiles Lernen an unserer Schule auf allen Ebenen zu etablieren. Bereits im Januar 2024 wird sich das Oberstufenteam Galstramm an einer Kick-off Veranstaltung, gemeinsam mit dem Schulrat und Vertretern aus dem Gemeinderat, unter der Leitung einer externen Fachperson, auf den Weg machen, eine pädagogische Neuausrichtung der Lern- und Unterrichtsstrukturen und der Schulkultur zu entwickeln. Parallel dazu haben wir schon letztes Jahr damit begonnen, den zukünftigen Schulraumbedarf zu

eruiieren. Diese verschiedenen lokalen Umsetzungsprozesse, die der digitale Wandel mit sich bringt, werden sich gemäss den kantonalen Vorgaben noch bis 2028 hinziehen.

«WIR KÖNNEN DEN WIND NICHT ÄNDERN,  
ABER DIE SEGEL ANDERS SETZEN.»  
Aristoteles

### Schulveranstaltungen

Im Januar besuchten die Schülerinnen und Schüler der 1. Oberstufe den Softkurs Endless Life.

Das Skilager der 1. Oberstufe Ende Januar wurde erstmals in Wildhaus abgehalten und war ein voller Erfolg. Das alljährliche Unihockeyturnier wurde deshalb auf Februar verschoben.

Im März veranstaltete der Gewerbe- und Industrieverein Sevelen gemeinsam mit der 1. Oberstufe zum zweiten Mal die Seveler Berufswoche. Es nahmen noch mehr Betriebe daran teil und konnte von drei auf fünf Tage ausgeweitet werden.

Im April, kurz vor den Frühlingsferien, konnten Interessierte, Eltern und Lehrmeister in einer Ausstellung der 3. Oberstufe, deren individuelle Projektarbeiten bestaunen.

Im Mai folgte eine Exkursion des Wahlfachs Bildnerisches Gestalten der 3. Oberstufe nach Zürich ins Kunsthaus. In den drei Projekttagen Mitte Mai nahm auch die Oberstufe die Herausforderung des Gemeindeduells an und beteiligte sich mit vielen verschiedenen sportlichen Aktivitäten.

Im Juni fuhren die Schülerinnen und Schüler der 2. Oberstufe ins Welschlandlager nach Bevaix und die der 3. Oberstufe ins Sportlager an den Gardasee. Beide Lager verliefen zur Zufriedenheit aller.

In der letzten Ferienwoche im August führte uns der alljährliche Lehrer- und Lehrerinnenausflug in die Lenzerheide. Dort erwarteten uns spannende Einblicke in die neue Biathlon Arena und in einer Bauernhofolympiade konnten wir unsere Teamfähigkeit unter Beweis stellen.

Die Elternabende, die Kennenlernreise sowie der Super-10-Kampf aller Stufen waren die Highlights im September. Der November stand mit diversen Veranstaltungen wie dem Zukunftstag, dem Berufsevent «Lehre statt Leere» und dem MobilLab ganz im Zeichen der Berufswahl.

Das Schulveranstaltungs-jahr endete mit der Teilnahme der 2. Oberstufe am Seveler Weihnachtsmarkt und mit der Eröffnung des Adventsfensters am 7. Dezember, begleitet vom Schülerchor.

### Schulentwicklung

#### Schulbesuche in Balzers und Obervaz (Lenzerheide)

Um neue Wege in der Schulentwicklung gehen zu können, ist es immer hilfreich, über den Tellerrand hinauszuschauen und sich von Pilotschulen inspirieren zu lassen, um eine eigene Vision zu entwickeln. Die Spurguppe besuchte beide Schulen und das gesamte Team war in Balzers zu Besuch, um praktische Einblicke in das selbstorganisierte Lernen zu bekommen.

### **Kollegiale Hospitationen**

Das Konzept dazu haben wir Mitte Jahr verabschiedet und wird nun im Jahr 2024 erstmals umgesetzt.

### **Lokales Qualitätskonzept**

Dieses wurde vom Schulrat im November verabschiedet und dient dem Schulrat künftig der Schwerpunktsetzung.

### **Prävention**

Auf die Zusammenstellung der Präventionsarbeit, die an der Schule Sevelen angeboten wird, folgt nun die Erstellung eines Präventionskonzeptes auf Ende Jahr.

### **Personalentwicklung**

In den Herbstferien fand ein Workshop zum «selbstorganisierten Lernen» statt und im November der 1. Teil zu den alternativen Beurteilungsformen. Im März 2024 folgt dazu der 2. Teil. Beide Kurse zielen auf den Aufbau eines Fundamentes für die zukünftige Beurteilungskultur der Schule Sevelen ab.

David Berchtel vertrat zur Freude aller und sehr erfolgreich Hazel Perez während ihres Mutterschaftsurlaubs.

Monika Gantenbein trat im Oktober ihre erste Intensivweiterbildung an. Maria Mannai, Martina Mühlebach und Sarina Schöb konnten je einen Teil des Pensums übernehmen. Vielen Dank für euren Einsatz. Oliver Kühne konnte seine Intensivweiterbildung von August bis November erfolgreich bestreiten. Aus dieser kehrte er mit vielen neuen Erkenntnissen zurück. Mit Andri Vincenz konnte eine sehr gute Stellvertretung gefunden werden.

Das Konzept für die «Kollegiale Hospitation» wurde inzwischen abgeschlossen und das Angebot kann nun bereits im laufenden Schuljahr wahrgenommen werden.

Allen Lehrpersonen möchte ich an dieser Stelle für die sehr gute Zusammenarbeit und ihr grosses Engagement im vergangenen Jahr danken.

### **Schulqualität**

#### **Schulaufsicht (alle 4 Jahre)**

Auch im Jahr 2023, von Januar bis Juni, wurde unsere Arbeit von der kantonalen Schulaufsicht unter die Lupe genommen. Sie bescheinigten uns im Abschlussbericht eine sehr gute Umsetzung der kantonalen Vorgaben durch alle Beteiligten und gratulierten uns zu unserem Engagement.

Martin Öhre  
Schulleiter Oberstufe

### **Kinderbetreuung Gadretsch**

Die Kinderbetreuung Gadretsch schaut auf ein bewegendes Jahr mit herausfordernden und positiven Gegebenheiten zurück. Es gab viele Veränderungsprozesse und Umstrukturierungen, um die Kinderbetreuung noch mehr zu professionalisieren.

### **Personal**

Im Jahr 2023 durchlebte die Kinderbetreuung wiederum verschiedene Personalveränderungsprozesse. Mitarbeitende suchten eine neue Herausforderung und haben sich darum von der Zusammenarbeit mit der Kinderbetreuung getrennt. Die offenen Stellen zu besetzen erwies sich als grosse Geduldsarbeit, da der Fachkräftemangel sehr zu spüren war und das bestehende Team musste immer wieder Mehrarbeit leisten.

### **Auslastung**

Vor allem im Bereich der schulergänzenden Betreuung war die Nachfrage im Jahr 2023 so hoch wie noch nie und der Schülerhort verzeichnete eine sehr hohe Auslastung, so dass an gewissen Tagen 42 Plätze von insgesamt 48 belegt sind. Der Mittagstisch verzeichnete im Durchschnitt an den hoch ausgelasteten Tagen 98 Kinder. Aufgrund dieser Tatsachen musste der Betreuungsschlüssel angepasst werden und dementsprechend neues Personal angestellt werden. Ebenfalls mussten die strukturellen Gegebenheiten angepasst werden, da es mehr Platz für die Kinder benötigte.

### **Pädagogik**

Im Bereich der Pädagogik stand vor allem die Umsetzung des neuen Pädagogikkonzepts im Fokus. Die Mitarbeitenden der Kinderbetreuung sind sowohl intern geschult worden und es fanden weiterhin vier Weiterbildungstage statt, die von einer externen Dozentin geleitet wurden. In diesen Weiterbildungstagen sind Mitarbeitenden im STEP-Konzept geschult worden. Die Inhalte des STEP-Konzepts widerspiegeln die pädagogischen Ansätze der Kinderbetreuung Gadretsch. Ausserdem durfte im Schülerhort eine kleine Gruppe von Kindern in regelmässigen Abständen mit zwei Mitarbeitenden am Mittwochnachmittag in den Wald und gemäss der Erlebnispädagogik begleitet werden. Dieser Freiraum war für die Kinder jeweils eine Chance, sich selbst zu sein und die sozialen Kompetenzen, wie auch den Umgang mit der Natur, zu stärken.

### **Planung**

Die angeschaffte Betreuungssoftware vom 2022 ist von den Herstellern stetig weiterentwickelt worden. Dies erleichterte im Jahr 2023 zum einen die Planung, wie die Kommunikation mit den Eltern und zum anderen konnten mit neuen Funktionen die freien Kapazitäten höher ausgelastet werden, was sich wiederum positiv auf den Umsatz ausgewirkt hat.

### **Aktivitäten**

Im Jahr 2023 fanden verschieden Aktivitäten statt, um den Kindern sinnstiftende Angebote zu bieten. Im Ferienhort fanden verschiedene Themenwochen statt (Berufe, essbare Kinderbetreuung, Walddtage, Fasnacht). Im Alltag führten die Mitarbeitenden immer wieder Aktivitäten durch, um die Sinne der Kinder und die Sozialkompetenz zu fördern. Sei dies z.B. bei Gruppenspielen, dem Räbaliechtlumzug, diversen Bastelarbeiten, gemeinsamen Spaziergängen etc.).

Igor Specken  
Betriebsleiter Kinderbetreuung Gadretsch

# VIII Jahresberichte

## Jugend, Kultur, Soziales

### Kommission Soziales, Jugend und Kultur (SJK)

Im Jahr 2023 können wir auf einige gesellschaftliche Anlässe und Projekte zurückblicken.

#### Berufswahlevent GIS

Auch in Sevelen wird vom Gewerbe- und Industrieverein Sevelen (GIS) ein dorfinthener Berufswahlevent durchgeführt. Selbstverständlich nimmt die Politische Gemeinde Sevelen auch daran teil. Die Schülerinnen und Schüler haben die Möglichkeit die Unternehmen im Dorf direkt zu besichtigen, Fragen zu stellen und so einen Einblick in die verschiedenen Ausbildungsplätze zu erhalten.

#### COOP bewegt

Zum ersten Mal nahm die Gemeinde Sevelen am Coop Gemeindeduell – Coop bewegt teil. Verschiedene Vereine haben angeboten, Fitnessprogramme anzubieten und so die Bevölkerung dazu bewegt, mehr Schritte umzusetzen. Die Gemeinde Sevelen hat den 11. Platz von 434 teilnehmenden Gemeinden erreicht. Vielen herzlichen an die Vereine, die daran teilgenommen haben. Das Coop Gemeindeduell soll alternierend zum s'Fescht stattfinden.

#### 100 Jahr Zollvertrag

Der grösste Anlass in diesem Jahr war sicherlich das Fest «100 Jahr Zollvertrag» zwischen der Schweiz und Liechtenstein. Da Sevelen eine direkte Verbindung zur Liechtensteins Hauptstadt Vaduz hat, wurde die Kommission SJK in das Event involviert und der Anlass fand teilweise auch auf Seveler Boden statt. Hochkarätige Persönlichkeiten haben am Fest teilgenommen, allen voran unsere Bundesrätin Karin Keller-Sutter. Die Musikgesellschaft Sevelen hat den Einzug der St. Galler Politikerinnen und Politiker musikalisch begleitet.

Auf beiden Rheinseiten gab es verschiedene Attraktionen und Angebote, wie St. Galler Bratwürste, Bündner Nusstörtchen und Liechtensteiner Bier für die Bevölkerung, die die entsprechenden Kantone und das Fürstentum Liechtenstein kostenlos verteilen. Auf der alten Holzbrücke fanden die Kunstinstallationen statt, bei den verschiedenen Künstlerinnen und Künstler aus der Schweiz und Liechtenstein teilgenommen haben. Ausserdem konnten die Kinder beim Malwettbewerb zum Thema 100 Jahr Zollvertrag mitmachen, der im Juli prämiert wurde.



#### WIGA

In diesem Jahr fand die WIGA wieder statt. Die Politische Gemeinde Sevelen übernahm die Belegung der Bühne im GIS Bereich. Jeden Tag konnte auf der Bühne etwas präsentiert werden. Am Familientag übernahm die Spielgruppe Flohkiste das Basteln mit den Kindern.

Das Pflege- und Betreuungszentrum Büelriet präsentierte sich am Seniorennachmittag, der Jugendrat stellte sich mit ihrem Projekt «gemeinsam grün» vor und bei der Frauenzeit übernahm «by manu – Mode nach Mass» die Bühne und zeigte auf, wie ein Kleid entsteht und welche Anforderungen für solch einen Beruf gegeben sein müssen. Der Gemeindeabend beim GIS war der Abschluss einer sicherlich erfolgreichen WIGA! Herzlichen Dank an den GIS, für die immerwährend gute Zusammenarbeit.

#### Vienschau Wartau-Sevelen



Die traditionelle Vienschau im Herbst begeistert die Wartauer und Seveler Bevölkerung gleichermaßen. Diverse Landwirtschaftsbetriebe ziehen mit ihren Kühen nach Wartau und warten gespannt auf die Krönung der Miss Sevelen. Die Zusammenarbeit von den Politischen Gemeinden Sevelen und Wartau ermöglicht den Landwirten aus Sevelen an der Vienschau teilzunehmen. Auch jüngere Generation führen mit Stolz in der Arena jedes Jahr die Kälber vor. Ein Anlass der jeweils viele Besucherinnen und Besucher anlockt. Auch stehen Zuschauer an der Strasse, wenn die Besitzer oder Besitzerinnen die Heimreise mit ihrem geschmückten Vieh zu Fuss absolvieren. Herzlichen Dank der Gemeinde Wartau für die grossartige Zusammenarbeit.

#### Jugendfördervereinsanlass

Der Jugendfördervereinsanlass fand dieses Jahr wieder statt. Die Politische Gemeinde Sevelen bedankt sich damit bei allen Vereinen, welche die Kinder und Jugendlichen das ganze Jahr über in ihren Vereinen begleiten, fördern und unterstützen. Unter dem Motto «Country» hatten die Vereine die Möglichkeit beim Hufeisen oder Strohhüte werfen oder wer am schnellsten den Nagel versenkt. Kulinarisch wurden wir durch den Foodtruck mit Burger und Knuspersticks sowie mit Cupcakes verwöhnt. Vielen herzlichen Dank für die Organisation und Mithilfe an die Kommissionsmitglieder.

#### Jungbürgerinnen- und Jungbürger Feier

Im November fand nach diverser Abklärung wieder ein Jungbürgerinnen und Jungbürger Feier statt. Aufgrund des Vorschlages vom Jugendrat wurde ein Paintballanlass organisiert. Nach einem kleinen Apéro und



einer Ansprache durch unseren Gemeindepräsidenten Eduard Neuhaus über die Rechte und Pflichten, fuhren wir mit dem Car zur Paintball-Anlage. Insgesamt haben 23 junge Erwachsene daran teilgenommen. Anschliessend gab es ein sättigendes und schmackhaftes Abendessen im Da Rocco in Oberräfis und auf Einladung des Seveler DJ beendeten wir die Feier im Schaanel in Schaan. Vielen herzlichen Dank an unseren Jugendarbeiter und Kommissionsmitglied Martin Herren für die Organisation.

### **Lehre statt Leere**

Im November fand wie alljährlich die Lehre statt Leere – der Werdenberger Berufswahlevent statt. Neben der Politischen Gemeinde Sevelen präsentierten sich noch mehr als 65 weiteren Betriebe. Der Event soll den Schülerinnen und Schüler eine Plattform bieten, um mit möglichen Lehrbetrieben direkt ins Gespräch zu kommen. Die Unternehmen können sich bei zukünftigen Lernenden präsentieren und die Lehrberufe informieren. Durch das Kommissionsmitglied Barbara Schwendener, die die Organisation übernimmt, konnte die Gemeinde die freien Lehrstellen für das Jahr 2024 präsentieren. Vielen herzlichen Dank an Barbara Schwendener, dem Werkhof, den Ausbildungsverantwortlichen der Gemeindebetriebe und jetzigen Lernenden, die sie dabei tatkräftig unterstützten und auch vor Ort die Gespräche mit den Schülerinnen und Schüler suchten.

### **Plauderbank / Jugendrat Stampf / Silvester Sprützhüsli Rans**

Im April zog die Plauderbank «NIMM DIR ZEIT... NIMM PLATZ» zum alten Schulhaus Stampf. Die Eröffnung am neuen Ort organisierte der amtierende Jugendrat. So hatte die Bevölkerung die Möglichkeit, die jungen Erwachsenen kennenzulernen. Beim Schlangensalat über dem Feuer konnten interessante Gespräche geführt werden. An Silvester wurde die Plauderbank durch den Werkhof zum Sprützhüsli nach Rans umgezogen. Mit dem EVRO, der mit den Kindern das «Altjohr-Usschella» durchführte, hat die Politische Gemeinde Sevelen gleichzeitig die Plauderbank in Rans eingeweiht und mit Glühwein und Punsch auf das alte und neue Jahr angestossen. Vielen Dank an Barbara Schwendener für die Organisation und dem Werkhof für den Umzug der Plauderbank.

### **S'Fescht**

Die Organisation für das s'Fescht im Jahr 2024 ist in vollem Gange. Die Politische Gemeinde Sevelen freut sich, wenn sich die Vereine wieder bereit erklären daran teilzunehmen. Der Anlass findet am 25. Mai 2024 beim Schulhaus Galstramm statt.

### **Danke**

Ich freue mich, mit meinen Mitgliedern der Kommission SJK auf das letzte Jahr der Legislatur und danke allen für den grossartigen Einsatz. Von Herzen bedanke ich mich auch bei der Kanzlei, der Infrastruktur und dem Werkhof, die mit viel Engagement an meiner Seite stehen und mich mit vollem Tatendrang unterstützen.

Barbara Samu-Schneider  
Ressortverantwortliche Jugend, Kultur und Soziales

### **Offene Jugendarbeit**

Im Folgenden Abschnitt sehen Sie einen Teileinblick in die Anlässe und Projekte rund um den Jugendtreff Stampf, Projekte die durch Jugendliche geplant und umgesetzt wurden und Präventionsprojekte

und Interventionen die in Zusammenarbeit mit der Schule Sevelen stattgefunden haben.

Dieses Jahr war der Fokus im ersten halben Jahr auf den Umbau des Barraumes im Jugendtreff Stampf gerichtet. Über die Sportferien hinweg haben rund 20 Jugendliche aus Sevelen zusammen mit Walter Strassnigg, welcher mit viel Herzblut das Unterfangen der Jugendlichen unterstützt hat. Dabei konnten sie einen Einblick in das Handwerk des Metallbaus und der Montage von Unterkonstruktionen erlernen. Diesbezüglich ist ihm ein grosses Dankeschön im Namen der Jugendlichen auszusprechen. Es war schön zu sehen wie langatmig die Jugendlichen über Wochen hinweg am Projekt mitgearbeitet haben und das Endresultat kann sich sehen lassen.

Ein weiterer Schwerpunkt war die Begleitung und der Aufbau des Jugendrats. Die sieben Jugendräte haben sehr ambitioniert gestartet und mussten viele Grundlagen und Abläufe erarbeiten und mit der Verwaltung der Gemeinde Sevelen aber auch mit dem EW und der Firma Digidice, viele Prozesse aushandeln. Dabei wurden politische aber auch privatwirtschaftliche Prozesse am Modell gelernt. Der Jugendrat hat kleinere Anlässe wie zum Beispiel die Eröffnung des Plauderbänkli beim Stampf organisiert, einen Champions League Public Viewing Event moderiert aber sich auch bei der WIGA am Seveler Stand vorgestellt und das Projekt Gemeinsam Grün bekannt gemacht. Ebenfalls konnten sie ihre diesjährige Reise an der Bürgerversammlung im November vorstellen.

Neben diesen Fokusprojekten war der Jugendtreff wieder regelmässig für die Jugendlichen geöffnet und hat wieder viele Besucherinnen und Besucher angezogen. Seit September wurden die Öffnungszeiten angepasst und der Jugendtreff Stampf ist nun neu mittwochs von 14-18 Uhr und freitags von 18-23 Uhr geöffnet. Neben dem niederschweligen Zugang zu den Räumlichkeiten, welcher für den ungezwungenen Austausch und als Treffmöglichkeit für alle gedacht ist, konnte festgestellt werden, dass die Nachfrage nach Beratungen stark zugenommen hat.

Ebenfalls wurden dieses Jahr wieder Ausflüge und Projekte umgesetzt. Dabei hat zum Beispiel zwischen April und Oktober jeweils am Montagabend ein geführtes Streetworkoutraining stattgefunden, welches auch im 2024 wieder angeboten werden wird. Über die Frühlingsferien hinweg hat sich die Jugendarbeit wieder mit den Angeboten Breakdanceworkshop und der Abschlussdisco beteiligt und hat die ursli.li beim Zirkusworkshop unterstützt. Ebenfalls waren wir in den Frühlingsferien im Europapark. Weiter waren wir mit Jugendlichen aus Sevelen im Trampolinpark Tanoshi, im Säntispark, beim Skifahren in Wildhaus und beim Streetsoccer Finale in München.

Im Präventionsrahmen wurde ein Elternabend zum Thema Digitale Medien für Eltern der 4. Klasse im Auftrage der Schule Sevelen durchgeführt. In den 2. Oberstufenklassen haben Inputs zum Thema Sexuelle Bildung im Rahmen des Lehrplans stattgefunden und in Zusammenarbeit mit der Schulsozialarbeit wurde in der 1. Oberstufe zum Thema Zusammenleben Interventionseinheiten durchgeführt.

Die Jugendarbeit Sevelen blickt auf ein ereignisreiches Jahr zurück und bedankt sich für die grosse Unterstützung auf allen Ebenen.

Martin Herren  
Jugendarbeiter



## VIII Jahresberichte

### Alter

«Mein Mami wohnt jetzt seit zwei Monaten im Büelriet in Sevelen. Sie wird einfühlbar und herzlich betreut und fühlt sich sehr wohl. Das grosszügige Zimmer konnten wir mit ihren Möbeln wunderbar einrichten, so dass es wieder ihr Zuhause ist und sich auch so anfühlt. Lediglich Bett und Nachttisch sind vom Büelriet. Das Essen schmeckt vorzüglich, auch wir waren jedes Mal sehr zufrieden. Der Service ist immer freundlich und nimmt sich auch die Zeit um mit den Gästen und den Bewohnern zu plaudern. Rundum eine gute Erfahrung! Ich bin äusserst dankbar, hat mein Mami auch in dieser Lebensphase ein schönes und liebevolles Daheim.»

«Wunderschönes Gebäude! Innen noch besser als aussen: Die Bewohner geniessen sichtlich das rege Kommen und Gehen und den Kontakt mit den vielen Besuchern die täglich im PBZ ein und aus gehen und, last but not least – top motiviertes, empathisches, herzliches Personal.»

Solche freiwilligen Rückmeldungen von Angehörigen unserer Bewohner und Bewohnerinnen zeigen, dass sich unser Pflege- und Betreuungszentrum Büelriet zu einer echten Erfolgsgeschichte entwickelt hat.

Das ist alles andere als selbstverständlich und ist im Wesentlichen auf den Personen im neuen Führungsteam aufgebaut. Sei es Pflege und Betreuung, Gastronomie, Hauswirtschaft Gesamtleitung – all diesen Führungskräften und ihren Teams gratulieren wir ganz herzlich zu diesem tollen Erfolg.

Das erste volle Betriebsjahr vom Pflege- und Betreuungszentrum liegt hinter uns. Bereits ein Jahr nach Inbetriebnahme waren sämtliche 44 Zimmer belegt, was sehr erfreulich ist. Ein volles Haus im Jahr 2023 zu erreichen, war stets der strategische Plan der Betriebskommission. Dass dies nun auch erreicht wurde, freut uns sehr und ist nicht selbstverständlich. Die ausgezeichnete Arbeit der gesamten Belegschaft kann mit einigen Zahlen noch verstärkt werden: von den 28 Zimmern im Gärbi zu den 44 Zimmern im Büelriet hätten wir theoretisch 16 neue Bewohnende benötigt. In Wirklichkeit sind von September 2022 bis Dezember 2023 insgesamt 56 Personen neu eingetreten. 21 Personen haben das Büelriet wieder verlassen und 16 Personen sind verstorben. Im Bestreben, das Büelriet möglichst schnell auszulasten, haben wir stark auf Feriengäste gesetzt. Das erklärt die recht hohen Austritte. Diese hohe Anzahl an Bewegungen hat auch einen hohen Aufwand zur Folge. Dies auf zwei Ebenen: Zum einen in der Administration (Erfassung Personalien inkl. Angehörige, Krankenkasse etc.) und zum andern in der Pflege und der Hauswirtschaft. Eine Abklärung der Pflegestufe durch unser Personal ist ein aufwändiger, mehrtätiger Prozess.

Mit der budgetierten durchschnittlichen Pflegestufe für 2023 haben wir uns leider verschätzt. Unsere Annahme war zwar deutlich unter dem Wert von vor September 2022, aber dennoch deutlich zu hoch. Die Konsequenz: Wir haben zu viel Pflegepersonal eingestellt und sahen uns nun gezwungen, Personal abzubauen. Das ist zum Glück über natürliche Abgänge erfolgt, es mussten keine Kündigungen ausgesprochen werden.

Schon vor dem Umzug ins Büelriet war der Betriebskommission klar, dass aussagekräftige Führungsinstrumente geschaffen werden muss-

ten, um den Betrieb in seiner neuen Umgebung wirksam steuern zu können.

Dank diesen monatlich aktualisierten Instrumenten wussten wir von Beginn an, wo wir in den verschiedenen Bereichen operativ und finanziell stehen. Wir erkannten die Schwachstellen und konnten schnell Massnahmen zur Verbesserung ergreifen. Wir wussten stets, wo wir gut dran sind und Lob aussprechen durften. Wir wussten, wo wir Fortschritte machten und konnten unsere Mitarbeitenden ermuntern, so weiter zu arbeiten.

Seit Juni 2023 haben wir eine neue Zentrumsleitung in der Person von Martin Göldi. Wir sind glücklich, dass wir nach unruhigen Jahren mit einigen Führungswechseln und zuletzt auch noch Ad-Interim-Lösungen nun mit Martin Göldi eine starke und authentische Persönlichkeit für diese verantwortungsvolle Position gefunden haben.

Der Bereich Pension schliesst leider auch im Geschäftsjahr 2023 mit einem Verlust ab. Der Hauptgrund liegt in der gesetzlich vorgeschriebenen Abschreibungsdauer für das Gebäude von höchstens 33 Jahren. Diese Frist beruht auf den Ausführungen im Handbuch zum Rechnungslegungsmodell der St. Galler Gemeinden (RMSG) und orientiert sich somit nicht allein an rein betriebswirtschaftlichen Aspekten. Das können wir nicht unmittelbar ändern und wird uns auch in Zukunft Verluste bereiten. Jedoch werden wir bestrebt sein, diese Defizite möglichst zu minimieren.

Der Bereich Küche/Service hat sich erfreulich entwickelt. Die Rückmeldungen der Bewohnenden und deren Angehörigen sind durchwegs positiv. Das Tagesrestaurant ist ebenso beliebt, dies zeigen Veranstaltungen wie zum Beispiel Klassentreffen etc.

Zudem versorgt unsere Küche seit dem letzten Herbst die Kita und den Mittagstisch vom Gadretsch mit gesundem, auf die Altersstufen angepasstem Mittagessen.

Marc Spitz  
Ressortverantwortlicher Alter

### Umwelt und Energie

#### Energiekommission (EK)

Alles ist dem Wandel unterworfen – so auch die Grundlagen des Energiekonzeptes der Energiestädte. Neu kommt zu den bestehenden Kapiteln ein siebtes hinzu: Klimawandelfolgen. Was tut die Gemeinde, um diese vorausschauend abzufedern? Um mögliche (neue) Naturgefahren und deren Veränderung im Blick zu behalten? Um die (gemeindeübergreifende) Wassernutzung zur Sicherstellung der Wasserversorgung bei Wasserknappheit und der Wasserqualität bei Hitze, anhaltender Trockenheit oder Überflutungen zu planen und zu koordinieren? Um die Bevölkerung und Risikogruppen bei der Vorbeugung und Bewältigung der gesundheitsschädlichen Auswirkungen des Klimawandels zu sensibilisieren und zu unterstützen? Um Grünräume auf dem Gemeindegebiet zu realisieren, welche extremeren Temperaturen zu trotzen und gleichzeitig das Mikroklima im Dorf zu verbessern vermögen? In einer ersten Lesung beschäftigte sich eine Kerngruppe der Energiekommission mit diesen und ähnlichen Fragen. Im kommenden Jahr werden sich die Kommissionsmitglieder

vertieft damit auseinandersetzen und dem Gemeinderat Vorschläge zu möglichen Massnahmen unterbreiten.

Der Fördertopf des Energiefonds konnte im Jahr 2023 erneut vollumfänglich ausgeschöpft und dessen Inhalt der Bevölkerung zur Sanierung und Erneuerung bestehender Heizungen und der gesteigerten Energieautarkie ausbezahlt werden. Auf regionaler Ebene stand die Energiekommission auch dieses Jahr wieder in regem Austausch mit den umliegenden Gemeinden und traf sich fünf Mal in der regionalen Energiekommission Sarganserland-Werdenberg, um Projekte gemeinsam zu koordinieren.

Einer der Themenschwerpunkte im vergangenen Jahr war die 2024 anstehende Rezertifizierung als Energiestadt. Diese wird alle vier Jahre neu gemacht. Dabei werden alle umgesetzten Massnahmen bewertet. Daraus kann abgeleitet werden, welche Erfolgsschritte eine Gemeinde im Laufe der vier Jahre gemacht hat. Beim ersten Audit 2011 hat die politische Gemeinde für ihre Anstrengungen mit 56 % Prozentpunkte gestartet. Beim letzten Audit 2019 hat die Gemeinde bereits 69.3 % erreicht. Damit liegen wir gut auf Kurs für eine Zertifizierung als Energiestadt GOLD, für welche man mindestens 75 % erreichen muss. Die Aufnahme der bereits umgesetzten Massnahmen wird zeigen, ob wir das schon 2024 schaffen werden.

In Zusammenhang mit den erweiterten Massnahmen wird auch die Energiebuchhaltung der gemeindeeigenen Liegenschaften angepasst mit dem Ziel, energetischen Handlungsbedarf zu eruieren und dessen Potential bzw. Einsparungen aufzuzeigen. Im Bereich Mobilität war im vergangenen Jahr vor allem der mögliche Wegfall der Bushaltestelle «Büeli» mit der neuen Linienführung bei den liechtensteinischen Betrieben ein Thema. Erste Abklärungen für Machbarkeit und Finanzierbarkeit einer «Sonderschlaufe» zum Büeli, um gleiche Anschlüsse wie bislang zu gewährleisten, laufen mit verschiedenen Busunternehmen.

Ein Höhepunkt des Jahres war der Besuch des Windkraftwerks am 29. Juni in Haldenstein/GR. Kommissionsmitglieder, Angestellte des EWS und Behördenmitglieder nahmen daran teil. Insbesondere der Vortrag von Initiant und Mitbesitzer Herrn Josias F. Gasser zog alle in den Bann und inspirierte in seiner begeisterten Art.

Bei den sechs Sitzungen der Energiekommission in diesem Jahr wurde engagiert gearbeitet. Auch Verwaltung und Personal des EWS standen uns mit Rat und Tat stets zur Seite. Hie und da erreichen uns Anregungen und Fragen aus der Bevölkerung, die neue Gedanken und Projekte anstossen. Allen sei an dieser Stelle herzlich gedankt!

Ursula Wunder Novotny  
Ressortverantwortliche Umwelt und Energie

### **Umwelt und Naturschutzkommission (UNK)**

Das Legislaturziel «Wir setzen Projekte zugunsten der Biodiversitätsförderung und der Naherholung im Natur- und Siedlungsraum um» stand in diesem Jahr mit der Weiterarbeit am Projekt «Revitalisierung Sevelerbach» im Zentrum. Anfang Jahr besuchten uns Vertreterinnen von Aqua viva, welche uns bei der Umsetzung des Revitalisierungsprojekts mit Womenpower, Rat und Finanzhilfe zur Seite stehen. Im Jahr 2023 konnten Projekt-Meilensteine gesetzt, Drittmittel gesichert und die Restfinanzierung von der Bevölkerung an der Bürgerversammlung abge-

holt werden. An dieser Stelle ein grosses Dankeschön allen Beteiligten für die Unterstützung zugunsten der Natur im Siedlungsraum Sevelen! Die Werdenberger Umweltputzete fand wie jedes Jahr im März statt. Der Trend zu mehr Kinder und weniger Erwachsene konnte auch dieses Jahr nicht gebrochen werden, was die Organisation des Anlasses immer schwieriger macht.

Mit der Schule wurde die gezielte invasive Neophytenbekämpfung fortgesetzt. Fortan hilft jeweils eine Klasse an der Umweltputzete mit, während die andere insbesondere auf Landwirtschaftsflächen Bauern und Bäuerinnen bei der zeitintensiven Suche und Entfernung von einjährigem Berufskraut unterstützt. Dieses Jahr arbeiteten die Gruppen mit Unterstützung der Lehrpersonen und Mitgliedern der UNK fleissig in den Trockenwiesen Richtung Schiessstand.

Anstelle der Gartenwanderung schlossen sich UNK und Schule zusammen, um die neu geschaffene biodiverse Lernumgebung auf der Südseite des Primarschulhauses Gadretsch dem breiten Publikum vorzustellen. Der Andrang war gross und honorierte damit das ausserordentliche Engagement der Schulklassen und Lehrpersonen. Das Projekt zeigt auf wunderbare Weise, wie mit wenig viel erreicht werden kann. Die fachliche Begleitung bei der Gestaltung und Pflanzplanung fand durch Mitglieder der UNK statt. Der ebenfalls auf der Fläche entstandene Lebensturm wurde in Zusammenarbeit mit Damian Wöhrle, einem Studenten der Pädagogischen Hochschule St. Gallen im Rahmen seiner Bachelorarbeit begleitet.

2023 fand wieder das beliebte Chriasifäscht statt. Die damit verbundene Kirschenernte für die Baumpaten fiel leider aus. Es gab witterungsbedingt keinen Ertrag. Es besteht immer noch die Möglichkeit Baumpate bei diesem tollen Projekt zu werden.

Der Pflanztag der Region Werdenberg wurde dieses Jahr wieder dem Tausch von Neophyten für einheimische Wildsträucher gewidmet. 26 einheimische Sträucher fanden in Sevelen ein neues Zuhause, in der ganzen Region Werdenberg wurden 308 Sträucher an Private abgegeben. Daneben führte die Region gemeinsam einen Sensibilisierungsmonat von Mitte Mai bis Mitte Juni zu invasiven Neophyten durch, in dem jede Gemeinde verschiedene Anlässe organisierte. In Sevelen machten sich freiwillige Helfer daran, gezielt Flächen der politischen Gemeinde abzugehen und Sommerflieder, Berufskraut und kanadische Goldrute zu entfernen. Geplant waren ursprünglich zwei Abende, an deren Anschluss Speis und Trank offeriert wurde. Mangels Teilnehmenden wurde der zweite Anlass jedoch abgesagt.

Ein weiterer Erfolg des Jahres ist die Neugestaltung des Knotenpunktes Hauptstrasse/Välsli, bei dem in Absprache mit den Besitzern, der Familie Roth, der alte Brunnenplatz wiederbelebt und der Brunnen dem Wassernetz angeschlossen werden konnte. Eine naturnahe Bepflanzung und ein Bänkli laden zum Verweilen und Pause machen ein. Eine offizielle Einweihung des Plätzchens und des historischen Brunnens ist im Frühling/Frühsummer 2024 geplant.

Egal ob gewählte Kommissionsmitglieder, interessierte Bürgerinnen und Bürger, Verwaltung, öffentliche Ämter oder mit uns zusammenarbeitende Firmen – ohne unser aller gemeinsames Ziel, die Natur in und um Sevelen zu bewahren und wo nötig aufzuwerten, stünden wir nicht da wo wir sind: besten Dank an Sie alle!

Ursula Wunder Novotny  
Ressortverantwortliche Umwelt und Energie



# VIII Jahresberichte

## Elektrizitäts- und Wasserwerk

### Betriebskommission Elektrizitäts- und Wasserwerk (BKE)

Das Elektrizitäts- und Wasserwerk Sevelen übernimmt als Wasser- und Stromversorger sowie Anbieter von Leistungen im Bereich Telekommunikationsinfrastruktur wichtige Funktionen in unserer Gemeinde. Die Betriebskommission Elektrizitäts- und Wasserwerke (BKE) ist das Kontrollorgan und Bindeglied zwischen dem Eigner (Gemeinde) und der Geschäftsleitung. Die Aufgaben einer Betriebskommission ähneln einem Verwaltungsrat in der Privatwirtschaft.

Das Jahr 2023 war herausfordernd, da sich Energiepreise, Netznutzung, Abgaben sowie auch Materialkosten etc. in der Schweiz und Europa verteuerten. Unter der Leitung von Harry Müntener als BKE-Präsident sowie zusammen mit den BKE-Mitgliedern und der EW-Geschäftsführung wurden aktuelle Themen intensiv besprochen. Im Fokus standen eine sichere Grundversorgung und die Verfolgung einer aktiven energiepolitischen Rolle. Durch ein breit angelegtes Ausschreibungsverfahren ist es uns gelungen, einen langfristigen Stromvertrag zu vorteilhaften Konditionen für Sevelen abzuschliessen. Mit dieser Massnahme konnten wir gegen den allgemeinen, spürbaren Trend im Jahr 2023 den Strompreis für das Gewerbe und die Privathaushalte in Sevelen senken.

Die Absicht der BKE ist es, mithilfe von sinnvollen Projekten die nötigen Weichen für eine starke Zukunft unseres EW Sevelen zu stellen. Wir beabsichtigen beispielsweise, die Eigenproduktion von Strom zu steigern und damit die eigene Versorgungssicherheit in Sevelen zu erhöhen und die Abhängigkeit von Stromlieferanten andererseits zu verringern. Damit dies gelingt, müssen wir bereit sein, alle Möglichkeiten der Stromproduktion auf Seveler Boden zu prüfen – unabhängig und ergebnisoffen gegenüber den Entwicklungen sowie dem, was am Ende realisiert werden kann.

Wir initiierten im Jahr 2023 Potenzialabklärungen bei Wind und Wasser. «Wind» wäre eine ausgezeichnete Ergänzung zur wachsenden Photovoltaik-Produktion während den Winter- und Übergangsjahreszeiten. Im Bereich «Wasserkraft» steht die Frage im Zentrum, ob am Sevelerberg ungenutztes, wirtschaftliches Potenzial für Erweiterungsinvestitionen besteht. Eine Fachstudie durch Spezialisten soll eine Klärung der Möglichkeiten sowie eine Grundlage für die Diskussion von möglichen Massnahmen bringen. Wir möchten mit Nachdruck betonen, dass dies reine Abklärungen und keine Projekte sind! Sollten die Messungen und Daten Sinn für mögliche Anlagen ergeben, werden die Bürgerinnen und Bürger informiert und involviert.

Erfolg kommt nicht von allein. Aus diesem Grund müssen wir uns auf zukünftige Veränderungen einstellen und auch unsere Innovationskraft stärken. Das EW Sevelen soll als lokales Kompetenzzentrum mit konkurrenzfähigen Leistungen wahrgenommen werden.

Des Weiteren haben wir in der BKE frühzeitig die Nachfolgeregelung von Karl Pratzner in die Wege geleitet, welcher Ende Mai 2024 das Pensionsalter erreicht. Ein Auswahlgremium unter der Leitung von Sandra Kind, HR-Verantwortliche der Gemeinde Sevelen, hat sich für Reto Zampatti als neuer EWS-Geschäftsführer entschieden. Reto Zampatti wird die Stelle am 1. Juni 2024 antreten und verantwortlich für den Erfolg des Betriebs in den nächsten Jahren sein! Mit der frühzeitigen Besetzung dieser Stelle ist es der BKE gelungen, Kontinuität,

Qualität aber auch die nötige Zeit für den Wissenstransfer vom jetzigen Geschäftsführer zu seinem Nachfolger zu sichern. Wir bedanken uns bei Karl Pratzner für seinen grossen Einsatz und wünschen Reto Zampatti einen guten Start in seiner neuen Funktion.

Ausblick auf Prioritäten des Jahres 2024: Stromsicherheit durch Erhöhung der Eigenproduktion sowie Einführung der neuen Smart Meter werden Schwerpunkte des laufenden Jahres sein. Auch weiterhin steht die Kundenorientierung im Zentrum unseres Handelns. Wir wollen aufzeigen, dass das EWS ein aktives und innovatives Unternehmen mit lokaler Verankerung ist.

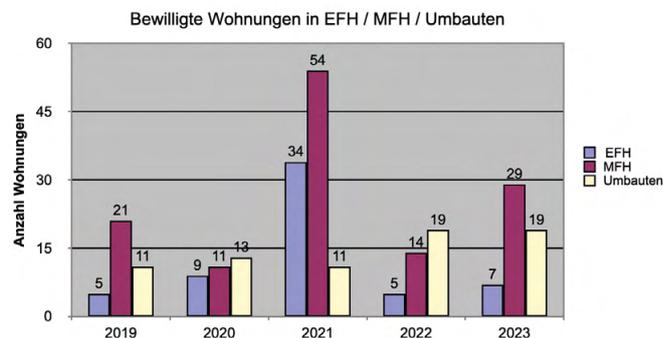
Erwähnen möchte ich auch in diesem Jahr, dass die Basis des Erfolges des EW Sevelen die motivierten und kompetenten Mitarbeiter sind. Ich bin sehr stolz auf das EW Sevelen und die ausgezeichnete Leistung des Teams und bedanke mich auch im Namen der Betriebskommission für die gute Zusammenarbeit.

Harry Müntener  
Ressortverantwortlicher Elektrizitäts- und Wasserwerk

## Bau und Infrastruktur

### Bau- und Planungskommission (BPK)

Übersicht über die Bautätigkeit in der Gemeinde in den letzten fünf Jahren:



Baugesuche	2019	2020	2021	2022	2023
- ordentliches Verfahren	74	69	76	73	79
- vereinfachtes Verfahren	94	118	131	128	92
<b>Neubau-Wohnungen in</b>					
- EFH / R-EFH baubewilligt	5	9	34	5	7
- EFH / R-EFH fertiggestellt	9	5	5	4	4
- MFH baubewilligt	21	11	54	14	29
- MFH fertiggestellt	24	10	18	3	17
<b>Am Jahresende im Bau befindlich</b>					
- Wohnungen in Neubauten	11	19	8	28	46
<b>Umbauten von Wohnungen</b>					
- Zahl der Wohnungen vor Umbau	7	10	12	14	13
- Zahl der Wohnungen nach Umbau	11	13	11	19	19
<b>Leerwohnungsstand am 1. Juni</b>	<b>81</b>	<b>75</b>	<b>77</b>	<b>46</b>	<b>22</b>
<b>Bautätigkeit in Mio. CHF</b>					
- Hoch und Tiefbauten	32.57	34.55	28.71	37.00	35.10

Roger Fischbach  
Bauverwalter

Eduard Neuhaus  
Ressortverantwortlicher Bau und Infrastruktur

# IX Veröffentlichung der Besoldung von Behördenmitgliedern

gem. Art. 123b Gemeindegesetz

Jahr 2023 in CHF

Behörde	Name	Funktion	Pensum in Prozent	Bruttoent- schädigung	Spesen- vergütung	zusätzliche Entschädigung	total jährliche Entschädigung
a)	a)	a)	b)	c)	d)	e)	
Gemeinderat	Neuhaus Eduard	Präsident	100	177'051.85	9'840.00		186'891.85
Gemeinderat	Kühne Rudolf	Mitglied		25'180.00			25'180.00
Gemeinderat	Müntener Harald	Mitglied		40'155.00			40'155.00
Gemeinderat	Samu-Schneider Barbara	Mitglied		24'380.00			24'380.00
Gemeinderat	Spitz Marc	Mitglied		37'249.70			37'249.70
Gemeinderat	Wunder Novotny Ursula	Mitglied		24'130.00			24'130.00
Gemeinderat	Baumgartner Petra	Mitglied		5'540.00			5'540.00
Schulrat	Baumgartner Petra	Präsidentin	20-50	67'572.25	2'333.60		69'905.85
Schulrat	Lengwiler-Engler Doris	Mitglied		9'515.00			9'515.00
Schulrat	Büchler-Sciatore Patrizia	Mitglied		8'350.00			8'350.00
Schulrat	Derungs Michael	Mitglied		9'560.00			9'560.00
Schulrat	Gloor Bettina	Mitglied		9'150.00			9'150.00
GPK	Zanetti Bruno	Präsident		2'745.00			2'745.00
GPK	Buchalla-Stüdl Nicole	Mitglied		2'250.00			2'250.00
GPK	Bollhalder Jakob	Mitglied		2'415.00			2'415.00
GPK	Gillmann Daniel	Mitglied		1'770.00			1'770.00
GPK	Rothenberger Hardy	Mitglied		1'275.00			1'275.00
<b>Rat</b>				<b>437'833.80</b>	<b>12'173.60</b>		<b>450'007.40</b>
<b>GPK</b>				<b>10'455.00</b>	<b>-</b>		<b>10'455.00</b>
<b>Rückflüsse an Gemeindekasse für gewählte Behördenmitglieder</b>							
SDW	Neuhaus Eduard	Präsident		4'000.00			4'000.00
WBK	Neuhaus Eduard	Präsident		3'100.00			3'100.00
Abwasserverband	Neuhaus Eduard	Mitglied		570.00			570.00
<b>Rückflüsse Total</b>				<b>7'670.00</b>	<b>-</b>		<b>7'670.00</b>

a) Betroffen von der Veröffentlichung der Besoldung sind die von der Bürgerschaft gewählten Behördenmitglieder

b) bei Personen, die einen Monatslohn beziehen

c) Bruttolohn für Behördentätigkeit

d) Diese Angabe bezieht sich auf Ziff. 13 «Spesenvergütungen» des Lohnausweises und enthält nebst effektiven Spesen auch Pauschalspesen sowie Beiträge an die Weiterbildung.

e) Hier werden Entschädigungen über CHF 500, die ein Behördenmitglied für seine Tätigkeit in Organen juristischer Personen des öffentlichen oder privaten Rechts erhält, in die es von der Gemeinde direkt oder indirekt abgeordnet wurde, sofern die Entschädigung dem Behördenmitglied und nicht der Gemeinde zufließt, ausgewiesen.

## Pauschalentschädigung pro Jahr

Gemeinderatsmitglieder	8'000.00
Schulratsmitglieder	4'000.00

## Pauschalspesen pro Jahr

<u>Gemeindepräsident</u>	
Repräsentationsspesen	6'000.00
Autospesen	3'840.00
<u>Schulratspräsidentin</u>	
Repräsentationsspesen	2'000.00
Autospesen	1'500.00

## Aufwand Behördenmitglieder

effektiv abrechnen	pro Stunde	60.00
--------------------	------------	-------

## Sitzungsgelder

Gemeinderat	pro Sitzung	160.00
Schulrat	pro Sitzung	160.00

## GPK

pro Mitglied	pro Stunde	60.00
--------------	------------	-------

## Spesen

Verpflegung	pro Mahlzeit	30.00
Reisekosten	mit Bahn / Bus 2. Klasse	effektive Kosten
	mit Auto* / km	0.70

\*Wenn Verwendung der öffentlichen Verkehrsmittel unzumutbar ist.



# X Personelles

## Mutationen 2023

Beim Personal der Einheitsgemeinde Sevelen sind im Jahr 2023 folgende Mutationen und Jubiläen zu verzeichnen:

### Eintritte

- 1. Januar Gloor-Huwylar Karin, Mitarbeiterin Restauration und Service PBZ
- 1. Januar Meier Martina, Mitarbeiterin Restauration und Service PBZ
- 1. Januar Tahiri Teuta, Leiterin Hauswirtschaft PBZ
- 1. Januar Zampatti Reto, Leiter Markt EWS
- 1. Februar Walli Sonja, Pflegefachperson PBZ
- 1. Februar Wyss Manuela, Sachbearbeiterin Infrastruktur / Liegenschaftsverwaltung
- 13. Februar Gabathuler Vanessa, Primarlehrperson Schulhaus Gadretsch
- 1. März Alpiger Yvonne, Fachfrau Betreuung Kinderbetreuung Gadretsch
- 1. März Mesinovic Sara, Pflegefachperson PBZ
- 1. März Piske Carlos, Begleiter Mittagstisch und Schülerhort Gadretsch
- 1. März Schwendener Ruedi, Reinigungsdienst Schulliegenschaften
- 15. April Kind Sandra, Fachperson Human Resources
- 1. Mai Huber Susanne, Mitarbeiterin Restauration und Service PBZ
- 1. Mai Holluber Florian, Projektleiter EWS
- 1. Juni Göldi Martin, Zentrumsleitung PBZ
- 1. Juli Beusch Belinda, Aushilfe Kinderbetreuung Gadretsch
- 1. Juli Capeder Manuela, Schulleiterin Kindergarten / Primarstufe
- 1. Juli Ladner-Vils Daniela, Mitarbeiterin Hausdienst Reinigung PBZ
- 1. Juli Ribeiro Pereira Daniel, Mitarbeiter Küche PBZ
- 1. Juli Vozella Gabriella, Fachverantwortliche Sozialamt / Bestattungsamt
- 1. Juli Zanetti Corina, Sachbearbeiterin Administration PBZ
- 1. August Da Costa Pinto Angela Cristina, Mitarbeiterin Hausdienst Reinigung PBZ
- 1. August Ehe Alexandra, Logopädin Eingangs- und Primarstufe Gadretsch
- 1. August Fischer Sandra, Lehrperson Kindergarten Gadretsch
- 1. August Galbier Stefan, Hausaufgabenhilfe Oberstufe Galstramm
- 1. August Hoppeler Claudia, Schwimmlehrkraft Primarstufe Gadretsch
- 1. August Inhelder-Broder Corinne, Lehrperson Primarstufe Gadretsch
- 1. August Kalberer Luca, Lehrperson Primarstufe Gadretsch
- 1. August Marek Tomas, Pflegefachperson Betreuung / FAGE PBZ
- 1. August Memeti Vlorian, Montage-Elektriker EWS
- 1. August Rupp Stefanie, Lehrperson Primarstufe Gadretsch
- 1. August Steffen Lea, Lehrperson Primarstufe Gadretsch
- 1. August Tinner Michèle, Lehrperson Primarstufe Gadretsch
- 1. August Uehli Larissa, Lehrperson Primarstufe Rans
- 1. August Vils Sahra, Pflegefachperson PBZ
- 1. August Weber Naomi, Lehrperson Primarstufe Rans
- 1. August Worni Natalie, Lehrperson Kindergarten Rans
- 1. August Wyss-Weder Monica, Lehrperson Primarstufe Gadretsch
- 14. August Beusch Belinda, Aushilfe Kinderbetreuung Gadretsch

- 14. August Forrer Michelle, Fachfrau Betreuung Kinderbetreuung Gadretsch
- 14. August Mark-Kohler Bettina, Begleiterin Kinder Kinderbetreuung Gadretsch
- 1. September Fehr Kevin, Montage-Elektriker EWS
- 1. September Hanimann Simona, Betreuerin Kinder Kinderbetreuung Gadretsch (befristet von 01.09.-31.12.2023)
- 1. September Hanselmann Melanie, Aushilfe Kinderbetreuung Gadretsch (befristet von 01.09.-31.10.2023)
- 1. September Huonder Julia, Fachfrau Betreuung Kinder Kinderbetreuung Gadretsch
- 1. November Haltinner Sandra, Mitarbeiterin Betriebsamt
- 1. November Özkan Kadriye, Hauswirtschaftsangestellte Küche Kinderbetreuung Gadretsch
- 1. Dezember Dogan Ikranur, Pflegeassistentin PBZ

### Lernende / Praktikantinnen / Praktikanten

- 1. August Funderinger Leonie, Fachfrau Betreuung EFZ Kinderbetreuung Gadretsch
- 1. August Kaiser Noah, Fachmann Betriebsunterhalt EFZ Werkhof
- 1. August Kid Hannah, Köchin PBZ
- 1. August Scherrer Silvana, Assistentin Gesundheit und Soziales EBA PBZ
- 1. August Sharifi Miruais, Kaufmann EFZ Verwaltung
- 1. August Szeles Botond, Elektroinstallateur EFZ EWS
- 1. August Tamer Jana, Fachfrau Gesundheit EFZ PBZ
- 1. August Willi Leone, Fachfrau Betreuung EFZ Kinderbetreuung Gadretsch
- 14. August Furleo Semeraro Alessia, Fachfrau Betreuung EFZ Kinderbetreuung Gadretsch
- 14. August Lahni Charlotte, Fachfrau Betreuung EFZ Kinderbetreuung Gadretsch
- 1. Oktober Ghassemi Roqia, Pflegepraktikum PBZ (befristet von 01.10.-31.05.2024)
- 13. November Camenisch Dominique, Praktikantin Kinderbetreuung Gadretsch

### Austritte

- 31. Januar Azizi Loresa, Fachfrau Betreuung Kinderbetreuung Gadretsch
- 28. Februar Rüpel Claudia, Fachfrau Betreuung Kinderbetreuung Gadretsch
- 10. März Grimm-Neukom Isabelle, Lehrperson Primarstufe Gadretsch
- 31. März Rietzler Ruth, Pflegeassistentin AGS PBZ
- 30. April Nutt-Blasi Diana, Teamleiterin Service PBZ
- 30. April Schwendener-Boutellier Thomas, Reinigungsdienst Schulliegenschaften
- 31. Mai Gaug Martina, Mitarbeiterin Restauration und Service PBZ
- 31. Mai Kunz Pascal, Montage-Elektriker EWS
- 30. Juni Ambros Batlle Minerva, Hausaufgabenhilfe Oberstufe Galstramm
- 31. Juli Anrig Fabian, Schulleiter Primarstufe Gadretsch
- 31. Juli Reither Marianne, Hausaufgabenhilfe Primarstufe
- 31. Juli Schenetti Marco, Lehrperson Schulhaus Rans
- 31. Juli Schmidheiny Rosmarie, Fachlerperson Schwimmunterricht Primarstufe Gadretsch
- 31. Juli Schöb Sarina, Lehrperson Primarstufe Gadretsch
- 31. Juli Schumacher Evgenia, Lehrperson Primarstufe Gadretsch

31. Juli Weitze Max, Pflegehelfer SRK PBZ  
31. August Ghassemi Roqia, Pflegepraktikum PBZ  
31. August Meyer Alexandra, Fachfrau Betreuung Kinderbetreuung Gadretsch  
31. August Ismaili Mahmood, Elektroinstallateur EWS  
30. September Marek Thomas, Pflegefachperson Betreuung / FAGE PBZ  
30. September Vils Sahra, Fachfrau Gesundheit EFZ PBZ  
6. Oktober Vozella Gabriella, Fachverantwortliche Sozialamt/ Bestattungsamt  
20. Oktober Koller Jordana, Fachfrau Betriebsunterhalt  
31. Oktober Buschor Marc, Leiter Betreibungsamt  
31. Oktober Piske Carlos, Begleiter Mittagstisch und Schülerhort Gadretsch  
31. Oktober Willi Leonie, Fachfrau Betreuung Kinderbetreuung Gadretsch  
30. November Grand Seraina, Köchin Kinderbetreuung Gadretsch / Mittagstisch  
31. Dezember Reimer Laura, Fachfrau Betreuung Kinderbetreuung Gadretsch  
31. Dezember Schmitter Monika, Vermittlerin Tagespflege

#### **Lernende / Praktikantinnen / Praktikanten**

21. Februar Rohak Domagoj, Küchenangestellter EBA PBZ  
31. März Lecompte Merissa, Küchenangestellte EBA PBZ  
31. Juli Al-Tameemi Sarah, Assistentin Gesundheit und Soziales EBA PBZ  
31. Juli Azizi Agnesa, Kauffrau EFZ Verwaltung  
31. Juli Dütschler Dina, Pflegefachfrau EFZ PBZ  
31. Juli Bilek Kajetan, Kaufmann EFZ Verwaltung  
31. Juli Scherrer Silvana, Pflegepraktikum PBZ  
31. Juli Vils Sahra, Fachfrau Gesundheit EFZ PBZ  
9. August Jenny Angela, Fachfrau Kinderbetreuung Gadretsch  
15. August Obrist Jana, Fachfrau Betreuung EFZ Kinderbetreuung Gadretsch

#### **Pension**

28. Februar Grünenfelder Anita, Liegenschaftsverwalterin  
31. Juli Spanier Hans-Peter, Fachmann Gesundheit im Nachtdienst PBZ  
31. Oktober Domigall Martin, Heimleiter PBZ  
31. Dezember Benz Roland, Hauswart Schulanlage Galstramm

#### **Jubiläen**

##### **10 Jahre**

1. März Weber Christian, Brunnenmeister EWS  
1. Mai Gillmann-Hildenbrand Ruth, Leiterin Einwohnerdienste  
15. Juli Oeler Fabian, Leiter Grundbuchamt  
1. August Bordin Ursula, Lehrperson Oberstufe Galstramm  
1. November Rutzer Jacqueline, Fachfrau Kinderbetreuung Gadretsch  
1. Dezember Schwendener Martina, Fachfrau Kinderbetreuung Gadretsch

##### **15 Jahre**

1. Januar Rupp Yvonne, Lehrperson Eingangsstufe Rans / Leitung Dazolino  
1. Februar John-Beck Sandra, Heilpädagogin Oberstufe Galstramm  
1. August Öhre Martin, Lehrperson und Schulleiter Oberstufe Galstramm

##### **20 Jahre**

1. Juli Sulejmani-Nuhija Medat, Technischer Mitarbeiter PBZ  
1. August Dietsche Andreas, Hauswart Schulanlage Gadretsch  
1. August Sonderer Ursula, Heilpädagogin Primarstufe Gadretsch

##### **25 Jahre**

1. Februar Leone Sonja, Schulsekretärin Primarstufe Gadretsch  
1. August Brander Rebecca, Lehrperson Eingangsstufe Galstramm  
1. August Seifert Ladina, Steuersekretär-Stellvertreterin Steueramt

##### **40 Jahre**

1. Januar Rasi Gantenbein Donatella, Primarlehrperson Primarstufe Gadretsch

#### **Weiterbildungsabschlüsse**

21. August Haas Tanja, ausgebildete Praktikumslehrperson  
13. Dezember Dürlewanger Fabienne, Teamleiterin





# XI Organisation

## A Gemeinderat



### Eduard Neuhaus – Gemeindepräsident

**Ressort:** Präsidiales, Finanzen, Bau und Infrastruktur

**Kommissionen:** Bau- und Planung, Bau Areal Drei Könige, Bau PBZ, Betrieb PBZ, Betrieb EWS, Einbürgerungen, Fonds PBZ, Revision Ortsplanung, Sevelerbach, Vorsorge EWS, Vorsorge Gemeinde, Wahlbüro

**Delegationen:** Abwasserverband Buchs Sevelen Grabs, Agglomerationsprogramm WFL, Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde, Pflegeheim Werdenberg, Region Sarganserland-Werdenberg, Rheinaufweitung Sevelen-Vaduz, Soziale Dienste Werdenberg, Verein für Abfallbeseitigung, VSGP Kontaktgremium Finanzdepartement, Werdenberger Binnenkanal



### Rudolf Kühne – Gemeindepräsident-Stv.

**Ressort:** Sicherheit

**Kommissionen:** Bau- und Planung, Feuerschutz, Revision Ortsplanung, Wahlbüro

**Delegationen:** Abwasserverband Buchs Sevelen Grabs, Feuerwehr Werdenberg Süd, Ortskoordinator für Gesundheitsprävention, Region Sarganserland-Werdenberg, Regionaler Bevölkerungsschutz, Regionale Zivilschutzorganisation, Wohngenossenschaft Büelhof



### Marc Spitz

**Ressort:** Alter

**Kommissionen:** Betrieb PBZ, Bau PBZ, Fonds PBZ, Soziales, Jugend und Kultur

**Delegationen:** Altersbeauftragter, Pflegeheim Werdenberg, Spitex



### Harald Müntener

**Ressort:** Elektrizitäts- und Wasserwerk (EWS)

**Kommissionen:** Betrieb EWS, Vorsorge EWS, Bau Areal Drei Könige, Energie, Umwelt- und Naturschutz, Vorsorge Gemeinde

**Delegationen:** Abwasserverband Buchs Sevelen Grabs, Region Sarganserland-Werdenberg



### Petra Baumgartner – Schulratspräsidentin

**Ressort:** Bildung

**Kommissionen:** Schulrat, Vorsorge Gemeinde

**Delegationen:** Musikschule Werdenberg, Time-out-Schule



### Barbara Samu-Schneider

**Ressort:** Jugend, Kultur und Soziales

**Kommissionen:** Einbürgerungen, Soziales, Jugend und Kultur, Bau Areal Drei Könige

**Delegationen:** Integrationsbeauftragte, Jugendbeauftragte, Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde, kulturelle und interkulturelle Anliegen, Rheinaufweitung Sevelen-Vaduz, Soziale Dienste Werdenberg



### Ursula Wunder Novotny

**Ressort:** Umwelt und Energie

**Kommissionen:** Energie, Umwelt- und Naturschutz

**Delegationen:** Abwasserverband Buchs Sevelen Grabs, Entsorgungsverbund Süd, Feuerwehr Werdenberg Süd, Verein für Abfallbeseitigung



### Susanna M. Solenthaler

Gemeinderatsschreiberin, Nahtstelle zwischen Politik und Verwaltung, Führen der Kanzlei, Vorbereitung und Protokollführung der Sitzungen

## B Schulrat



**Petra Baumgartner**

**Aufgaben:**

Präsidium  
Schulverwaltung  
Schulleitung  
Finanzen  
Kinderbetreuung  
Musikschule Werdenberg  
Time-out-Schule  
Schulische Sozialarbeit



**Michael Derungs**

**Aufgaben:**

Präsidium-Stv. bis 13.12.2023  
1./2. Primarklassen  
Einführungsklassen  
Kleinklasse Primarschule  
Sekundarschule  
Sicherheit  
Gesundheit



**Doris Lengwiler**

**Aufgaben:**

Präsidium-Stv. ab 14.12.2023  
5./6. Primarklassen  
Realschule  
Kleinklassen Oberstufe  
Informatik  
Budget



**Patrizia Büchler**

**Aufgaben:**

Kindergarten  
Sekundarschule  
Kinderbetreuung



**Bettina Gloor**

**Aufgaben:**

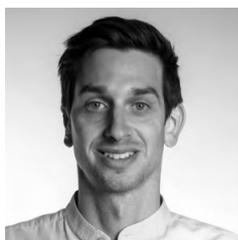
3./4. Primarklassen  
Handarbeit Primarschule  
Handarbeit / Hauswirtschaft Oberstufe  
Therapeuten

## C Schulleitung / Betriebsleitung Kinderbetreuung (KiBe)



**Mara Salzgeber**

Kindergarten /  
Primarschule  
Gesamtleitung



**Fabian Anrig**

Kindergarten /  
Primarschule  
Gesamtleitung

bis 31.07.2023



**Manuela Capeder**

Kindergarten /  
Primarschule  
Gesamtleitung

ab 01.07.2023



**Martin Öhre**

Oberstufe  
Gesamtleitung



**Igor Specken**

Kinderbetreuung  
Gadretsch



# XI Organisation

## D Pflege- und Betreuungszentrum Büelriet (PBZ)



**Martin Göldi**  
Zentrumsleitung /  
Verwaltung  
ab 01.06.2023



**Fabienne Dürlewanger**  
Co-Pflegedienst-  
leitung



**Beat Gabathuler**  
Co-Pflegedienst-  
leitung



**Teuta Tahiri**  
Leitung  
Hauswirtschaft



**Christian Birchmeier**  
Leitung  
Gastronomie

## E Elektrizitäts- und Wasserwerk Sevelen (EWS)



**Karl Pratzner**  
Geschäftsleiter



**Daniel Krieg**  
Leiter Strom,  
Wasser  
und Kommunikation



**Reto Zampatti**  
Leiter Markt



**Volkan Oezkan**  
Leiter Installation

## F Gemeindeverwaltung



**Susanna M. Solenthaler**  
**Einwohnerdienste**  
Einwohneramt  
Kanzlei



**Michael Ackermann**  
**Bau**  
Bauverwaltung  
Hoch- und Tiefbau  
Werkhof



**Alex Schwendener**  
**Infrastruktur**  
Liegenschaften  
Entsorgung  
Sicherheit  
Landwirtschaft  
Umwelt / Energie



**Fabian Oeler**  
**Grundbuchamt**



**Roberto Ladalardo**  
**Finanzen**  
Finanzverwaltung  
Betriebsamt  
Steueramt



**Sandra Kind**  
**Human Resources (HR)**  
ab 15.04.2023



**Eva Vozella**  
**Sozialamt**  
AHV-Zweigstelle  
Bestattungsamt  
ab 01.11.2023





**Fragen? Anregungen? Kommentare? Wünsche?**

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

**Gemeinde Sevelen**

Hauptstrasse 54  
9475 Sevelen  
Telefon 081 750 11 20  
Telefax 081 750 11 21  
gde@sevelen.ch  
www.sevelen.ch